

ASTELEHENKO Goienkaria

2007ko ekainaren 4a > Astelehenetik > III. urtea > 148. zenbakia > Euro 1

www.goiena.net

"Injustizia handiak daude;
inork zerbait esanez gero,
atzetik datozkio"

Leonardo
Esnaola
Misiolarria > 06



G2a

Eskolarteko
bertsolaritza
txapelketak > 23

ABIADURA HANDIKO TRENA
Lanak "modu jarraian" laster
hasiko direla ohartarazi dute > 05

ARRASATE
Imsersoren oporraldietarako izena
emateko aukera dago > 10

ANTZUOLA
Deba Ibarreko Ahotsak proiektuak
eman dituenak, egunean > 14

GIZARTEA > ARANTZAZU

Arantzazuk Adiskideak behar ditu

Arantzazuko
Adiskideak taldeak
bazkidetza kanpaina
hasiko du > 04

BERGARA > ZERBITZUA

Mizpirualde berriaren maketa

Mizpirualdeko egoitza berriaren maketa aurkeztu berri dute Aldundiak, Bergarako eta Antzuolako Udalek eta proiektua egin duen arkitektoak. Bergarako Aroztegi aretoan ipiniko dute ikusgai, eta gero, Antzuolan eta Elgetan.

Mizpirualde berriak 141 lagunendako tokia izango du egoitzan. > 11



OSPAKIZUNA Bergarako jokalarien, partidua amaitu ondoren, biziki ospatu zuten lortutako igoera, xanpain eta guzti.

JOSETXO ARANZABAL

ARRASATE > HISTORIA

Zerrajera, erakusketa baten

Lantegi horren
gaineke erakusketa
dago Kulturaten > 09

AURKIBIDEA

Debagoiena > 04-05

Elkarritzeta > 06

Iritzia > 08

Herriak > 09-14

Kirola > 15-22

Kultura > 23-27

Sailkatuak > 28

Irrati-Telebista eta

Hitzorduak > 29

Berri-zakua > 30-31

Azkena > 32

KIROLAK > IGOERA FASEKO AZKENeko PARTIDUA LABEGARAIETAN

Euskadiko txapelketa jokatuko du Bergarako eskubaloi taldeak

AZKENA Denboraldiko azken partidua Alipendi arabarren aurka irabazi zuten (25-20)

GORENEAN Igoera fasea lehenengo tokian amaitu du Josetxo Muniategiren taldek

SASKIBALOIA Mugarri Alkesak Uteboren aurka galdu zuen EBA ligarako txartela > 20



Tomas San Miguel. IRATI AGIRREZALDEGI

JAIA > MUNDUMIRA

Munduko kulturak etxetik gertu izan ditugu asteburuan Aretxabaletan

Aretxabaletako plaza eta Durana kalea jendez gainetik izan dira asteburuan, Mundumira jaialdia zela-eta. Munduko txoko askotako janari, usain, artisau lan eta ikuskizunez gozatzeko aukera izan dute bertaratu direnen. Antolatzileen esanetan, aurreikuspen guztiak gainditu dira, eta oso jaialdi arrakastatsua izan da.

Mendi ibilaldiek eta kale animazioak ere izan dute bere lekuak, baina, dudarik gabe, musika hitzorduek erakarri dute jende gehien. Zapatu arratsalderako, jende asko joan zen plazara. Tomas San Miguelek hasi eta, Dam pales-tinarren ostean, gauean Kiko Venenok borobildu zuen musika ikuskizunaz gozatzera. > 02-03

Barruan,
Lokatza kirol
elkartaren
txirrindularitza
posterra





MUSIKA Munduko bazter askotako soinuak entzun dira Aretxabaletan; irudian, Ginea Bissauko Mamadu taldea kora tresnaren xarma azalduz.

JOSETXO ARANZABAL

JAIA > MUNDUMIRA

Aretxabaleta erditik, mundu zabalera jauzia

**Arizmendi Ikastolako LANBIDE HEZIKETA
gure profesionalak**

aurrematrikula epea zabalik ekainak 1 etik 7ra

>> erdi mailako zikloak <<
ERIZAINTZARAKO LAGUNTA OSAGARRIAK

>> goi mailako zikloak <<
ERAIKUNTZAKO PROIEKTUEN GARAPENA ETA APLIKAZIOA
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZEN ANIMAZIOA
ANALISIA ETA KONTROLA
INGURUMEN KIMIKIA

902 11 20 25
informa zaitez!

Arizmendi ikastola
www.arizmendi.ikastola.net/lanbide

MUSIKA

Mundu osoko doinuak entzun ziren; Kiko Venenorenak, arrakastatsuenak

ARRAKASTA

Salmenta postuetan jende asko ibili zen; batzuetan, generoa agortu egin zem

IRATI AGIRREAZALEGI > ARETXABAleta
Mundu zabala, kale estu batean. Horrela laburbildu genezake Mundumira, asteburuan munduko kulturak gurera ekarri dituen jaia.

Aretxabaletako Durana kalean barrena munduko janariak; pizzak, crepe-ak, kebab-ak, pastelak, sagardo goxoa, zuku naturalak, infusioak... eta, jatekoarekin batera munduko usainak: belarrok, xaboiak, intsentsua, ukenduak, espeziak... denetarik.

Munduko jateko eta usaineak tokirik urrunenetara eraman dituzten Aretxabaletara hurbil-

dutakoak. Horrez gain, Gobernuz Kanpoko Erakundeek euren postuak ipini zituzten, munduko txoko batzuetako errealtitate gordina jakinarazteko.

DURANA KALEA TOPALEKU

Janak, edanak eta usaineak ez ezik, mundu zabalera bidaia egiteko gogoa pizteko bazeen bestelakorik.

Horretarako, kaleetako postuetan nahi beste aukera: arropak, apaingarriak, bitxiak jostailuak... bertakoak, batzuk, eta herrialde urrunetatik ekarriak, beste batzuk.

Aisialdiaz gozatzeko bazeen beste aukerarik ere. Etxeko txikienak aurpegia margotuta iku si genituen herriko kaleetan barrena. Izan ere, zapatu arratsaldean, batik bat, txiki eta handi familiarik iku si genituen Aretxabaletan.

Kalean, batzuk pizza jaten ari ziren bitartean, besteak tea harzen, horretarako mahai txikiekin egoki gertatutako postuan.

Bitartean, kalean, animazioa nagusi. Jende ugari ibili da kaleetan, eta hauek girotzeko ekin tzak ere izan dira. Bizikleta itxurako tramankulu erraldoi batzuekin ikusi genituen Aragoiko Artea teatro konpainiako zien-

tzialari eroak, eta Okzitaniako fanfarre doinuek ere heldu zein umeak dantzan ipini zituzten.

KIKO VENENOREKIN PLAZA BETETA

Musikak, dudarik gabe, leku esanguratsua bete du Mundumira. Durana kaleko eszenatokian, batzuek, eta plazan, beste batzuek, munduko musikaz gozatzeko aukera eskaini dute.

Kontzertu nagusiak zapatuan izan ziren, plazan. Tomas San Miguelen akordeoiek, Tukunak taldekoen txalapartarekin bat eginda, dantzan jarri zuten bat baino gehiago.

Dam palestinaren hip-hop doinuak entzun ziren gero. "Etxeko leihoa zabaldu eta ikusten duguna islatzen dute gure kantuek. Mundu guztian hitz egiten da Palestinako terrorismoaz, eta guk, nola ez, ba, landu; bestalde, bistakoa da emakume asko ez direla begirunez tratatzan. Eguneroko bizitzak ematen dizkigu gaiak. Musikalki, hainbat herrialdetako hip-hoparen eragin eta Palestinako perkusioa uztartzen ditugu", esan ziguten Dameko kideek.

Gauean, plaza gainezka, Kiko Venenoren abestiez gozatzeko. Bere pozoia bizi zuiten berratutako denak, eta dantzan jarri zuen Aretxabaleta.

AURREIKUSPENAK GAINDITUZ

Domekan, biharamunari aurre eginez, mendi ibilaldiak egiteko parada hartu zuten batzuek; azoka buelta egiteko, beste askok, eta plazako postuetan informazioa pilatzen ibili zenik ere izan zen.

Festa oraindik bukatu gabe zela, berorren antolatzaile Imanol Agirrerekin hitz egiteko aukera izan genuen, eta oso pozik zen jaialdiak izandako arrakastarekin: "Jendeak oso ondo erantzun du. Momentu gorena, dudarik gabe, Kiko Venenoren kontzertua izan da. Aretxabaletarrek esan digute herriko ere une historikoa izan zela, sekula ez dutela plazan horrenbeste jende iku si. Gainera, kanpotik, aurreko urteetan baino jende gehiago etorri da".

Agirrek esan digu aurreikusitako ekitaldi guztiak egin direla: "Zapatuan, eguraldi kaxkarrera egin arren, Felipe Uriarterekin mendi ibilaldia egitera animatu ziren hainbat lagun. Arrikutzeko kobetara joateko ere autobusa bete zen".

Jaialdiak aurreikuspen guztiak gainditu dituela gaineratu digu: "Hainbat postutan, generoa agortu egin da, eta saltzaileak oso pozik geratu dira emaitzakin".

Mundumira, pixkanaka, hazten doan jaialdia da, Euskal Herrian erreferente bihurtu dena.

Amaitu da, aurtengoz, jaia, eta, hurrengo ere gurean egingo den galdetuta, hauxe esan digu Agirrek: "Debagoineneko Mankomunitatea aldatu egingo da, baina agintarietik Mundumirarekiko interesa azaltzen badute, oraindik badira jaialdiak bisitatu ez dituen herriak".

Mundumira, Aretxabaletatik mundu zabalera begira, hurrengo urtean ere beharbada mundutik gurera etorriko dira.



JANARIA Herrialde askotako jatekoak dastatzeko aukera izan zen azokan; Munduko Emakumeek gertatutakoak, esaterako.



ERAKUSTALDIAK Sagardoa nola egiten zuten erakutsi zuten. JOSETXO ARANZABAL



POSTUAk Infusioak hartzeko egoki gertatu txoko bat. JOSETXO ARANZABAL

Kiko Veneno > Musikaria

"Betiko kantuak abestu arren, kontzertu bakoitzean soinu ezberdina dute"

I.A. > ARETXABAleta

Zapatu gaeuan, Kiko Veneno musikariaren doinuak entzuteko, bete eginzen Aretxabaletako plaza. Kata-luniako sustraiak dituen kantari andaluziararekin izan ginen kontzertuan aurretik.

Mundumirara gonbidatu zaituzte. Nola jaso duzu gonbidapen hori?

Asko pozten naiz edozein lekutan jotzeko deitzen didatenean, eta, hona ere, gustura eterri naiz.

Jaialdiari ukitu flamenkoa ematera eterri zara?

Flamenkoaz gain, gure estiloak rocka, rumba, popa... denetarik nahasten ditu. Gugeu munduratzeko modua da garen bezalakoak azaltzea.

Nolakoak zarete, bada?

Hori esatea entzuleari dagokio, beharbada. Baino gu saiatzen gara musikari gure erritmoa eta airea, gure intentzioa ematen; betiere, bes-teak errespetatuzeta gauzak asko erre-pikatu gabe, entzuleak betiko esamol-

deekin aspertu barik, eta horretarako, bat-batekotasunean ere hainbat saiakera egiten ditugu. Guk nahi duguna da jendeak gozatzea, dantza egitea, mugitzea... eta hori guztia, aparteko miraririk egin gabe.

Zer da, beraz, zure emanaldietan eskaintzen duzuna?

Hori misterioa da. Betiko kantuak abestu arren, kontzertu bakoitzean soinu ezberdina dute. Horretarako, norbere askatasunarekiko nolabaiteko errespetua izatea ezinbestekoada; zer egiteko gai garen jakitea, alegia.

Musikan, ibilbide luzea egin duzu. Noraino heldu nahi duzu zure izateko era berezi horrek?

Ez dut inora iristeko intentziorik. Heldu naizen lekura iristea nahiko lorpen da. Bizitza bera opari bat da, eta besteekin banatu behar da.

Kiko Veneno da zure izen artistikoa. Pozoi horretarako, bada antidotorik?

Nire pozoia ez dut inori minik egiteko asmoz erabiltzen. Dosi txikieta



JOSETXO ARANTZABAL

ematea da nire nahia eta, ahal dela, sendagarri izatea. Neurri egokian erabiliz gero, bakoitzak barru-barruan gordeta duen zer hori kanporatzeko ahalmena ere izan dezake.

Jendeak azaleratzen du kontzertuetan barruan daukan hori?

Nik baietz uste dut. Hemen ere, ikusi dut jendea horretarako prest dagoela. Gainera, niri gustatzen zait umeak eta nagusiak batera ikustea horrelako jaialdian. Gazteak bakkrik elkartzen diren jaiak baino gogo-koagoak ditut familiek bat egiten duten jaiak: tortilla eskuekin jaten diren jaiak, lasai edateko aukera ematen dutenak, umeek gurasoen lotsariek ez dutenak, nahiz eta hauek txispatautu edo dantzan ikusi...

Mundumira munduko kulturen jaialdia izanik, zure kantuek islatzen dute mundu ikusker?

Bai. Nire kantuen helburua da entzuleak gozaraztea eta gozamendu hori gainontzekoen partekatzea, baita munduarekin ere.

AZKARATE
aroztegia



*Arotz lanetan
behar duzun guztia*



- Ateak
- Leihoa
- Horma-armairuak
- Tarimak
- Parketak
- Sukaldeak

GIZARTEA > ARANTZAZUKO ADISKIDEAK ELKARTEA

Arantzazuk Adiskide gehiago behar ditu, herriarengana hobeto hurbiltzeko

Datozen bi urteotarako helburuak finkatu zituen zapatuan Arantzazuko Adiskideak elkartea; tartean, bazkide gehiago lortzea

LEIRE KORTABARRIA > OÑATI

Herriak historian zehar Arantzazu bultatzeko eta eusteko eman-dako laguntza eguneratzeko sortu zen Arantzazuko Adiskideak elkartea. Lehen batzar orokorra 2005ean egin zuten. Bada, elkartearen ibilbidearen eta etorkizuneko erronken gaineko gogoeta egiteko, Gandiaga Topagunean batzartu ziren bazkideak joan den zapatuan, *Arantzazuko Adiskideak, beste konpromiso bat Arantzazurekin* izenburupean. Bultzada berri bat eman nahi diote elkarteari eta, horren bitarte, Arantzazu gizarteari gehiago hurbildu.

Hori lortzeko, helburu hauek finkatu dituzte : batetik, urte bukaerarako, 1.500-2.000 bazkide inguru lortzea –gaur egun, 728 ditu Euskal Herri osoan–, eta bazkide horiek, 2008tik aurrera, hileko 10 euroko kuota ordaintze-ko gertu izatea, urteko 170.000 euroko diru-sarrerak lortzeko; bazkide bakoitzak eskubidea izango du urtero bi lagunendako hiru eguneko egonaldia izateko Ostatuan edo Asis Topagunean; eta, kontzeptu horregatik, frantziskotarrek diru kopuru bat jasoko lukete urtean.

Proposamen horiekin, honako emaitzak lortu nahi dituzte: bisitari gehiago erakartzea Arantzazura; hango eskaintza zabaltea; Arantzazuko Adiskideak elkartea proiektu argi eta zehatz batekin lotzea; Adiskide bakoitza jakitea bere ekarpenak zer-tarako balio duen, eta horregatik ordaina jasotzea; eta Arantzazu eraberritzeko proiektu orokorra bermatzen eta gizarteari zerbitzua emateko bokazioa eusten laguntzea.

Elkarteko bazkide egiteko aukera dago. Horretarako, elkarteko bazkide izateko aukera eskaintzeko liburuxka argitaratuko dute, eta ohiko postaz zein

posta elektronikoz zabalduko dute; eta gaur egungo bazkideek bazkide berriak egin ahal izango dituzte.

Bestetik, elkarteko bazkide egiteko aukera dago: horretarako, *arantzazuko_adiskideak@yahoo.es* helbidera mezua bida- li, edo 943 25 10 09 telefonora dei daiteke.

ERABERRITZA, BIDERAGARRI

Elkarteko batzorde iraunkorak hilabetetan egindako gogoeta baten emaitza dira zapatuan aurkeztutako proposamenak, eta datozen bi urteotarako lan ildoak mar- katzen dituzte. Oro har, proposamenen helburu nagusia Arantzazu eraberritzeko proiektu orokorra-en bideragarritasun ekonomikoen- eta sozialari laguntzea da.

Izan ere, Batzorde Iraunkor- rakk arazo bat antzeman zuen: "Arantzazun beharrezko da gizartearen presentzia handiagoa eta iraunkorragoa", diote. Hala, jende-eari ezagutarazi nahi diote Arant- zazuk naturaren, espiritualtasunaren eta kulturaren aldetik



BATZAR OROKORRA Zapatuan batzartu ziren Arantzazuko Adiskideak elkarteko bazkideak.

JOSETXO ARANZABAL

eskaintzen duena, frantziskotarren ostituak eta Asis topagune-ak ematen dituzten aukerak...

EPE LUZERAKO HELBURUAK

Epe luzeagorako nahiak eta hel- buruak ere eztaba idatzi zituzten bazkideek herenengun. Izan ere,

Arantzazu eraberritzeko proiektu orokraren barrian, "2008ko udaberria funtsezko izango da prozesua bultzatu eta sendotzeko", argitu zuten arduradunek. Hiruhi- labete horretan, honako helbu- ruak beteta nahi dituzte: Arant- zazu sustatzeko fundazioa, hasiera-

ko asmoa, eratuta egotea; ostatu berrituak inauguratzeko gertu egotea; Arantzazurako komunika- zio proiektu on bat edukitza, web- gunea eta bisitariendako gida barruan dituela; edo errepeideak eta bidezidorra seinaleztatuta egotea, beste batzuen artean.

Jose Mari Arregi > Arantzazuko Adiskideen Zuzendaritzako kidea

"Asmoak aurrera eramateko fundazioa sortu nahi dugu"

L.K. > OÑATI

Arantzazuko Adiskideak elkartea frantziskotarren lana jarraitzen sortu zen, neurri handi baten. Hala, frantziskotarrek parte-hartze handia dute elkartean. Jose Mari Arregi, euretako bat, Zuzendaritzako Batzordean dago.

Zelan hartzituzte bazkideek proposamen berriak?

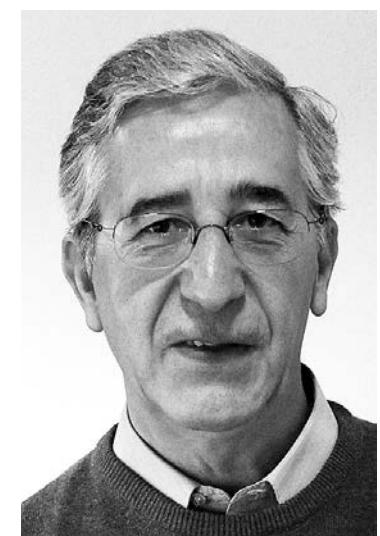
Proposamen bat zen bazkideek hileko 10 euroko kuota ordaintza, eta bazkide kopuria bikoiztea; eta baiez- kotan geratu gara.

Bazkide gehiago lortzeko, triptikoak zabaldu ditugu orain arte; aurrerantzean, beste bide batzuk erabiliko ditugu. Adibidez, ekainaren 22an, bazkide berriak egi- teko kanpaina egingo dugu, boluntarioekin.

Bestetik, gure asmoak aurrera eramateko, fundazio bat sortu nahi dugu. Izan ere, Arantzazu gauza askoren topagunea da, eta fraideok ez gara denetara iristen: Gani- dia I. eta II. topaguneak, museografiaren eta Artzain Munduaren egoitzak eta Naturgintzaren egoitza ere hemen egotekoak dira...

Hospederian eta Asis Topagunean ere badago berririk.

Hospederia erabat berritzen ari gara, gaur egunera egokitzen, leku funtzionala baina soila, sobrio, egiten. Bestetik, Asis Topaguneaz arduratzeko, Mexikotik lau moja etortzeko eskaera egin dugu, eta baiezko jaso dugu; udaz- kenerako dira etortzekoak. Horiek dira orain arte zehaz- tuta ditugun asmoak.



J.A.

Aretz

Plater konbinatuak • Ogitardekoak • Hanburgesak

Pizzak • Paellak eramateko

Zeliakoentzako ogitardekoak

Markole 5 • Tel.: 943 79 14 67

ARETXABAleta





ORLA BANAKETA Egubakoitzeko orla banaketa ekitaldiko une bat.

JOSETXO ARANZABAL

HEZKUNTZA > HUHEZI

Psikopedagogia eta Irakasletza ikasleei orlak eman zizkieten

MUKO eta HUHEZIKO arduradunek ikasketa amaierako orlak eman zizkieten 222 ikasleri

LEIRE KORTABARRIA > ESKORIATZA
Mondragon Unibertsitateko HUHEZIK fakultatean Psikopedagogia eta Irakasle ikasketak egin dituzten 4. mailako 222 ikasleri orlak banatu zizkieten joan den egubakoitzean. Hain zuzen, Psikopedagogiako 34 ikaslek eta Irakasle ikasketak egin dituzten 188 lagunek –horietatik 92, 2. diplomaturakoak– jaso zituzten oroigarriok. Josu Zabala MUKO errektorea, Joxean Alustiza HUHEZIKO lehendakaria eta Nekane Arratibel dekanoa izan ziren ekitaldian.

Ikasle horiek aurten bukatuko dituzte ikasketok. Euren senideak ere izan ziren ekitaldian.

PRAKTIKAK

Bestetik, HUHEZIK hango ikasleen gaineko datu batzuk jakinatzititu. Hala, oraingo ikasturtean, 229 ikasle dabilta praktikak egiten; beste 279, karrera amaierako proiektuak egiten.

Praktika gehien Irakasletzako ikasleak egin ari dira: 131k; segidan, Psikopedagogiakoak, 56; eta Giza Zientzietakoak, 42. Ika-leok Euskal Herrian zein kanpoan dabilta.

AHT > AHT-REN AURKAKO TOPAKETA BERGARAN

AHTren egungo egoera aztertu dute Bergaran

AHTren aurkako batzarrak uste du lanak "modu jarraian" hasiko dituztela laster

O.E. > BERGARA

Euskal Herriko hainbat herriatik –Irurtzun, Iruñea, Bilbao, Andoain, Aduna, Arrasate, Soraluze, Durango, Orio eta Bergara, adibidez– etorritako 50 lagun inguruk hartu zuten parte zapatauan Bergarako gaztetxeen egin zuten AHTren aurkako topaketan.

Euren buruaren aurkezpena egin ostean, egungo egoera zein den aztertu zuten. Euren

esanetan, eraikuntza fasean sartuta dago proiektua eta Urbina Legutianora bitarteko lanekin edozein egunetan hasiko dira "modu jarrai batean". Hortik Elorriora bitarteko zatien lanak adjudikatuta daude eta horren aurka egiteko bideak zehazteko batu dira, bestekatzea. Komunikazio eta antolakuntza atalak ere landu dituzte. Domekan, Udalaitzera joan ziren, Elorriotik.



TOPAKETA Herri askotatik etorritako lagunek hartu dute parte topaketan. O.E.

Mondeo gama: kontsumoa 5,8-9,3 l/100km. CO₂ emisioak 199-326 g/km.

Bat nahi dut

Ford Mondeo berria

Mugarri Autoak

Araba Etorbidea, z/g.
ARRASATE-MONDRAGÓN

Ford

Leonardo Esnaola orain bost urte bueltatu zen Ruandan misiolari lanak egitek. Apai-

zak 40 urte eman ditu kanpoan, eta bizi gogorrak eduki ditu. Ruandan, egoera latzak bizi

dituztela azaldu du; injustizia eta gezurra etengabekoak direla. Orain, Bergaran bizi da eta

Angiozarko parrokoa da, eta, ahal duen heinean, Ruandan ezagututakoak laguntzen ditu.

Leonardo Esnaola > Ruandan ibilitako misiolaria

"Injustizia handiak daude; zerbaiz esanez gero, atzetik etortzen zaizkizu"

EDURNE BURGAÑA > BERGARA
Angiozarko parrokoa eta Santa Marina Parrokiako laguntzailea da Leonardo Esnaola (Lazkao, 1932). Bainan Euskal Herritik kanpo urre asko eman ditu. Ruandan 40 urtez egon da misiolari lanetan, eta bizi gogor mordo bat eduki ditu.

Nola erabaki zenuen Afrikara misiolari lanetara joatea?

Apaiz egin nintzenetik 50 urte pasatu dira. Angiozarren apaiz egin nituen bi urte. Handik, Afrikara joan nintzen. Gaztea nintzen, eta Angiozar txiki samarra iruditzen zitzaidan; baita hemenengo arazoak ere. Beste gauza batzuk egiteko modua ere bazeagoela uste nuen, pixka bat zabaltzekoa. Batez ere, idealista nintzen, idealista hutsa, gainera.

Angiozartik, Angolara.

Bi urtetan egon nintzen Angolan. Bainan hango poliziak kanpora bidali ninduen. Orduan, kolonialismo garaia zen: portugaldarrak ziren nagusi. Haiek euren herritzat zuten Angola. Guk katekistak-eta egoera txarrean ikus ten genituen; hil ere egiten zituzten, batzuetan. Hemengo lagun bat idatzi nion haren berri ematen, eta hark hemengo aldizkari frantses batean atera zuen.

Zure eskutitzak ondorioak ekarri zituen...

Eskutitza kaleratu eta segi tuan, Angolako poliziak harrapatu ninduen. Hango gotzainarekin bere elizbarritan erretiratuta egon nintzen; ezkutatuta bezala. Bainan gotzainak ere ez ninduen batere defenditu: portugaldarra zen. Gauza handirik ez nuen esan, baina ez zegoen ezer esaterik. Orduan, bota egin ninduten.

Euskal Herrira bueltan, beraz.

Baina beste herrialde batetara joateko aukera zegoen misiolari lanetan: Ruandara. Bertara joan nintzen, eta, harrezkero, 40 urte egin nituen bertan.

Zein da misiolari baten misioa?

Hango jendearekin elkartuta bizi, hango arazoak ezagutzen saiatu, eta ahal den bezala laguntzea. Guk eskolak eraikitzenten lagundu dugu, osasun aldetik ere lan handia egin dugu eta Eliza inguruaren jendea elkartu dugu.

Gertaera gogorrak bizi izan dituzu Ruandan.

1994an, genozidioa gertatu zen bertan. Hitz hori izugarrizkiz



Leonardo Esnaola Ruandatik bueltatu zenetik, Bergaran bizi da.

EDURNE BURGAÑA

GENOZIDIOA

"Hitz hori izugarrizkoa da, hemen erraz esan arren. Jende asko hil zen Ruandan; etnia bat beste baten kontra"

Koa da, hemen erraz esan arren. Jende asko hil zen: etnia bat beste baten kontra. Bertan geunden, eta irten beharra eduki genuen honantz; azken baten, ihes egin behar izan genuen.

Horren guztiaren berri munduan zabaldu dela uste duzu?

Gutxi esan da genozidioaren gainean; eta zati handi bat, gezu-

BIZIPENAK

"Hemengo arazoei begiratzeko beste ikuspuntu bat eman didate Ruandako bizipene"

Rra. Orain, han agintean daudenak gezurrak eutsita daude. Amerikarrek laguntzen diete; Europa, isildu. Orain dela urte asko, orainago agintarien orduko bi presidente hil zituzten, euren aeroplanoa botata: Ruandakoa eta Burundiako. Bainan hori ez da ikertzen. Ruandan egia aterako delakoan nago; bitartean, oraingo agintarien nahi dutena egiten dute.

LANIK GABE

"Jendeak daukan guztia ematen du seme-alabak ikastera joateko; baina gero, ez dute lanik aurkitzen"

Ze aldaketa eduki du herriak?
Gu joan ginenean, jende gutxiago bizi zen. Herri txikia da Ruanda, klima onekoia, eta lurra ere oso ona da. Bainan, urteak pasa ahala, populazioa asko igo da. Horixe da arazoak: lur gutxita, eta seme-alaba asko. Gu joan ginenean, Ruanda Afrikako Suitza zela esaten zen. Orain, baina, ezin moldatuta dabilta.

Bertan lanik ez dute, eta ezin kanpora joan.

Han bertan ez dute lanik, eta, hona etortzen badira, ez dute harrera onik. Azkenaldian, ikasketei garrantzi handia ematen ari dira. Bainan ikasketak amaituta, ez dute lanik. Jendeak daukan guztia ematen du seme-alabak ikastera joateko; baina egoera hori laster lehertu egingo da.

Zer egin egoera hobetzeko?

Lehendabizi, ikasi beharko dute seme-alaba gutxiago edukitzenten. Hasieretan, ez zuten preserbatioa onartzen; baina, pixkanaka, hasi dira aldatzen. Beste arazo handi bat hiesa da; jende mordoa hiltzen du.

Ruandan jende asko ikusi duzu hiltzen. Zure burua arriskuan ikusi duzu?

Bai. Gu bost lagun ginen azkenaldian Ruandan, eta bi hil egin dituzte. Pasaiako Isidro Uzkudunen etxera komando bat bidali eta logelan bertan hil zuten. Besteak, Jose Ramon Amonarriz, irundarra, istripuan hil zen; prestutako istripuan. Gure atzetik ere etorri izan dira komandoak.

Zergatik pertsekuzio hori?

Kartzelan zegoen jendea laguntzen genuen, eta ez ziren agintarien gogoko. Uste zuten horiei ez zaiela lagundu behar. Injustizia handiak ikusten dira bertan: horietaz zerbaiz esanez gero, atzetik etortzen zitzaitzizun.

Orain bost urte etorri zinen. Bueltatu zara Ruandara?

Lehenengo bi urtetan, udan joan nintzen, baina orain ez joatea hobe dela esaten didate, giroa txarra delako. Arriskuan egon ginenean Ruandan, eta bi hil zituzten. Bat, gainera, garbi-garbi martiri bezala hil zen, eta heriotza horrek inbidia pixka bat ere ematen dit.

Zer ikasi duzu Ruandan?

Hemengo arazoei begiratzeko beste ikuspuntu bat erakutsi didate bertako bizipenek. Debagoiena aberatsa da, eta Ruandako pobrezia egoismoa murritzutu dit. Bainan, Kalkutako Teresak esaten zuen bezala, "herri batzuk aberatsak izan arren, badute pobrezia handi bat: Jesukristo eta Ebanjelioa ez ezagutzea". Balore handiak daude hor eta txikituta edo moztuta geratzen da bat ezagutu gabe. Eliza alde batera uzten ari gara.

oharrak eta deialdiak

BERGARA

> 'Pertsona gorrei arreta Gipuzkoan' hitzaldia

Pertsona gorrei arreta Gipuzkoan delako hitzaldia egingo du AransGi elkarteko Guillermo Azkarate koordinatzaileak egunen, hilak 7, AransGiren egoitzan (Boni Laskurain, 13), 19:00etan. Eskualdean, gorren garapenean interesa duten edozein dago deitura.

ARRASATE

> Nagusiendanborradako entseguak hasi dira

San Juanetako danborradarako helduentako entseguak dagoeneko hasi dira. Astelehen eta eguztenetan izango dira, 20:30ean, San Vitorren, Arrasate pasealekuuan.

DEBAGOIENA

> Euskal Herria Zuzenean jaialdirako laguntzailea bila euskara elkartea

Ekainaren 29tik uztailaren 30era bitartean ospatuko da Euskal Herria Zuzenean jaialdia, Idauze Mendin (Zuberoa). Hala, laguntzailea bila dabil Topagunea euskara elkarteen fedeazioa. 17 urtetik gorakoak izan behar dute, eta ekainaren 15era arte daukate izena emateko epea. Argibideak, euskara elkartetan.

BERGARA

> Mariaren Lagundikozen-baki saritua

Mariaren Lagundiak egindako zozketaren zen-

baki saritua 1.928 da. Zenbaki horren jabeak Zumaiako Zelai talasotearrian bi lagunendako tratamendua eta afaria irabazi ditu. Irabazlea hiru asteren barruan agertu ezean, errepikatu egingo dute zozketa.

ARRASATE

> San Juanetako erretiratuen omenaldirako izenematea zabalik

80 urtetik gorako herritarra omenduko dituzte San Juan jaietan; ekainaren 24an, hain justu. Hori horrela Udalak jakinarazi dute parte hartzeko izenematea zabalik dagoela hilaren 19ra arte, BAZen. Behatzeko izango da Noratasun Agiria aurkeztea.

ELGETA

> 'Zure kanala sintonizatu' delako ikastaroa KZgunean

Etzi, eguztena, izango da, 16:00etatik 17:00etara, euskaraz. Plaza libreak daude.

ARRASATE

> Aste Berdearen barruan, hainbat ekitaldi antolatu dute, bihar hasi eta domekara arte

Gaztetxoendako egongo dira, besteak beste, Seber Altuben, 17:00etan: kontsumoa eta alda-keta klimatikoaren gaineko tailerra. Etzi, birziklatutako materialez horma irudi handia egingo dute. Domekan, berriz, erreka zatia garbituko dute. Parte hartu nahi duenak izena eman behar du 943 25 20 09 zenbakian.

943 25 05 01
goienkaria@goiena.com

ANTZUOLA

> Erretiratuen irteera Arantazura

Hilaren 6an, eguztena, egingo dute irteera hori, eta egun erdikoa izango da. Informazio gehiago, erretiratuen elkartean.

ARRASATE

> Arrasate Musikalen matrikulatzeko

Ekainaren 21era arte egongo da zabalik matrikula egiteko epea. Astelehenetik egunera izango da hori, 17:00etatik 20:00etara. 4 urtetik gorakoendako instrumentu eta balet eskolak daude. Baita helduendako talde bereziak ere.

BERGARA

> 1968an jaiotakoek afaria egingo dute

Ekainaren 9an egingo dute afaria. Izenematea, Zuhaitz tabernan. Izena emateko orduan, 10 euro aurreratu beharko dira.

BERGARA

> Irteera Pol-Pol eta Gorla Alpino taldeekin

Ekainaren 16an eta 17an egingo dute irteera, Sierra de Hijar-Alto Campora. Irteera ordua 18:00etan izango da, Fraiskozuritik. Izena emateko jo Pol-Pol taldearen bulegora.

ELGETA

> Begiraleak behar dituzte uztaleko aisiaidirako

Uztailaren 2tik 20ra izango da aisiaaldi zerbitzua, eta bi begirale behar dituzte. Interesatuek udaletxeen eman behar dute izena ekainen 1a aurretik.

ESKORIATZA

> 'Sinadura elektronikoa' ikastaroa KZgunean

Hilaren 8an, barikua, izango da, 18:00etatik 19:00etara, gaztelaniaz. Plaza libreak daude.

BERGARA

> Argazkilaritza ikastaroantolatu du Pol-Polek Udalarak laguntzarekin

Oinarritzko argazkilaritza ikastaroa izango da, 24 orduko, hilaren 11tik 28ra arte. Prezia 50 euro dira -35 erretiratu eta langabendako 15 lagunendako lekua dago. Izena emateko dirua sartu behar da kontu honetan: 2101 0070 84 0010740827, argazki ikastaroa hitzak eta, jarraian, ikasleen izen-abizenak zehaztu. Ordainagiria kultura etxera eraman beharko da.

etxeko leihotik



Oihane Agirre >
GOITBko programazio arduraduna

Halakorik Aretxabaletan

noiz ikusi ez nuen bezala, Aretxabaletako plaza jendez bete da aste bukaera honetan. Mundumira festa ospatu dugu debagoiendarrok Aretxabaletan.

Zapatu arratsaldean, Fez-eko kale estuetan bezala ibili nintzen Durana kalean:

intzensu usaina, kale estuak, postuak alboetan, sabel-dantz... astoak bakarrik falta ziren! Atxabalart asko lotsa galdua ikusi nituen; dantzan, hainbat ikuskizunetan parte hartzen...

Duda barik, ardoa bezala, munduko kulturen festa hau hobetuz doa. Datorren urtean ia eguraldiak gehiago laguntzen digun!

Beraz, lerro hauetatik, zorionak eman nahi dizkiet antolataileei! Eta aurtengo gonbidatueta batek, Kiko Veneno, dioen bezala: *Ey mama, y esto puede ser el fin...*

"Zapatu arratsaldean, Fez-eko kale estuetan bezala ibili nintzen Durana kalean"

> Aretxabaletako

kultura etxea
itzura polita hartzen
ari da. Joan den aste
bukaeran ikusi genuen
kultura egarría
egon, badagoela
herrian. Horrenbestez,
badugu lana!

> Maiatza eta ekaina
artean, kultura aukera
zabala dago
Debagoinenean.
Aste bukaera honetan,
adibidez, eskaintza
zabala izan da.
Eta hurrengo,
ez dago ezer!

debagoiendarak kanpoan

Damaso Zuazua > Aretxabaleta

"Sarri etortzen naiz Aretxabaletara, baina beti denbora gutxirekin"

ARANTZAZU EZKIBEL > ARETXABAleta

Erroman bizi arren, Damaso Zuazua karmeldar erlijiosoak bihotzean darama jaiotterria, Aretxabaleta. Urte mordoa etxetik kanpo egin duen arren, ahal duen guztietan egiten du bisita Zuazuak herrira. Egun hauetan, gure artean izan da, lan kontuek ekarrita; hala, harekin berba batzuk egiteko aprobetxatu dugu aukera. Gainera, Erromara joateko gonaibapena jaso dugu!

Zenbat urterekin irten zinen Aretxabaletatik?

Orain urte mordoa da maleak egin eta etxetik atera nintzela. 12 urterekin, 1949ko urrian, irten nintzen Aretxabaletatik, gure herri txiki baina maitagarritik, Zornotzako Karmeldarren seminariora joateko. Nire ikasketak Euskal Herrian egin nituen,

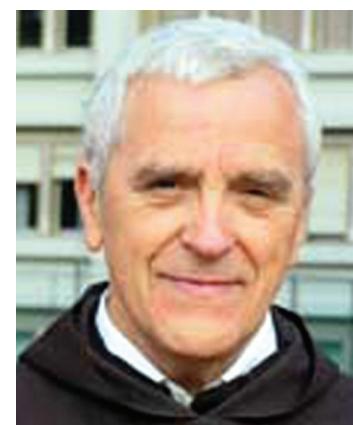
eta 24 urterekin apaiz karmeldar egin nintzen.

Urte hartan, 24 urte nituenean, Austriara, Vienara, joan nintzen; han, 10 urte egin nituen. Gero Montecarlon, Erroman, Afrikan, Donostian... bizi izan naiz, eta orain, 2001az geroztik, Erroman nago.

Horrenbeste denbora kanpoan egin eta gero, zenbatean behin etortzen zara Aretxabaletara?

Sarri etortzen naiz Erromatik Aretxabaletara; baina, beti aguro, denbora gutxirekin. Egia esan, gura baino denbora gutxiago egiten dut herrian. Hala ere, poiez etortzen naiz nire jaiotterria, Aretxabaleta.

Beti izaten dugu zer edo zer Estuan egiteko, eta, orduan, zintzo etortzen naiz Aretxabale-



GOIENKARIA

12 urterekin joan zen

Aretxabaletarra jaiotzez, karmeldar erlijiosoa egin zen 24 urterekin; orain, Erroman bizi da.

tara. Gutxi gorabehera, urtean hiru bider egiten dut bisita.

Nola ikusten duzu Aretxabaleta? Aldaketa handia izan du azken urte hauetan?

Bai; egia esan, aldaketa handiak igerri ditut Aretxabaleta eta ingurueta. Horretaz konturatzeko, nahikoa da oraingo auto-bidea ikuste... Autobidea, gainera, Egillor ondotik pasatuko da, gure jaiotetxeko lurzoru eta zelaietatik.

Zer da faltan gehien nabaritzen duzuna Aretxabaletatik kanpo zaudenean?

Inor kanpoan dagoenean, gauza asko nabaritzen ditu faltan. Baina, nire ustez, herritarrak dira gehien faltan nabaritzen ditudanak. Azken baten, ni Are-

txabaletako naiz, eta, urte asko kanpoan eta leku askotan bizi izan banaiz ere, hemengoa naiz.

Erroman, pizza eta pasta ona jaten da. Italiar jakien artean, zein da zure espezialitatea?

Janarekin, arazorik ez dut sekula ere izan; "jan aurrean ipintzen dutena", esaten zen garai batean Egillorren, gure baseirrian. Hori da legerik onena. Gerora, Afrikan, gose pasatzen jende asko ezagutu dut; horregatik, pizza edo pasta, ona bada, esker onez hartu eta jan, eta Jaungoikari eskertz bihotzez.

Nire espezialitateak probatzeko, etorri Erromara ni han nagoen, eta pasta on bat edo pizza goxo bat zuzenduko dugu. Etorri, herritarrok, Erromara... hiri ikusgarria da-eta.

kale inkesta**Zer iruditzen zaizu Oñatiko plazan kamerak jarri izana? Beharrezkoak dira?**

Begoña Ugarte
Langilea
Oñati



Jose Mari Balantzategi
Langilea
Oñati



Jose Ignazio Baltzategi
Erretiratua
Oñati



Elisabeth Ordorika
Langilea
Oñati

Oro har, ez zait ondo iruditzen plazan kamerak jarri izana. Ez dut uste beharrezkoak direnik; eta, gainera, herri-tarron intimitatea urratzen dute. Hala ere, kasu batzueta beharrezkoak izan daitezke.

Nik ez dut beharrik ikusten; ez dut uste udal-letxe inguruko kamerak jarri izana; hala ere, ez dut uste gure herrian horrelako gauzak beharrezkoak direnik. Intimitateari dagokionez, ez zait iruditzen berau urratzen dutenik.

Niri ez zait gaizki iruditzen plazan kamerak jarri izana; hala ere, ez dut uste gure herrian horrelako gauzak beharrezkoak direnik. Intimitateari dagokionez, ez zait iruditzen berau urratzen dutenik.

ustea uste

Mireia Bikuña

Pediatra eta kiroldagi aurreko kalea

Badak gaurko titularreko bi hitzek ez dutela zerikusirik elkarren artean. Baina, urtarriletik idazten dudan atal honetan, protagonistak izan dira biak.

Urte hasieran, Oñatiko pediatra zerbitzua betetzeko, pediatra bat eskatu nion Olentzeroi. Hala, jakin ditugun azken berrien arabera, ekainean hasiko da lanean.

Bestalde, kiroldagi aurreko kaleari buruz ere idatzi nuen atal honetan. Zortzi hilabeterako lanak ziren, eta, ia bi urte luzatu dira. Baina, azkenean, kalea zabaldut dute (ez dakit hauteskundeek zerikusirik izan duten). Hortaz, badirudi nire desioak betetzen hasi direla.

Hona hemen hurrengo eskaera, dagokionari: mesedez, plazako komun zaharrak kendu! Arriskutsuak dira!..

ONATI**> Araozko jai batzordeari, eskerrak**

Oñatiko gazte batzuek "eskerrak" ematen dizkiete Araozko auzoko jaien antolatzaleei, "izan duten ideia onarengatik": aste bukaeran, UNE eta Eraso taldeen kontzertura joateko, autobusa ipini zuten antolatzaleek. "Bageneukan taldeok entzutera joateko gogoa, eta autobusa egoteak gauzak asko erraztu zizkigun. Jai batzorde guztiak gauza bera egingo balute...", esaten dute.

ARETXABAleta**> Telefono kabinak, oraindik beharrezkoak**

"Badakit sakelako telefonoak ohikoak direla, baina batzuok ez dugu erosteko asmorik, eta kabinak beharrezkoak dira oraindik! Aste bukaeran Aretxabaletan egon naiz, Mundumiran, eta telefonoz deitzeko premia neukan... baina telefono kabinariak inon ez! Azkenean, udaltzain bat galdu behar izan nion. Mesedez, kabinak utzi bere lekuak, zerbitzu bat dira-eta", dio irakurle batek.

ONATI**> Kamioiak errepidera irteterakoan**

Oñatiar batek deitu digu esateko arriskua sortzen dela leku batzuetan, kamioiek: "Askotan gertatzen zait, Ulmako pabilioiko irteerak sortzen duen bidegurutzean, kamioiak bat-batean irtetzea. Gidari batzuek bai, begiratzen dute autorik datorren; baina beste batzuek, ez. Badakit zain egotea ez dela gustukoa, baina gida-riak konturatu behar dira zelako arriskua sor dezaketen".

Goienkaria

Argiratzalea Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkartea • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE

Lehendakaria Estepan Plazaola Zuzendarri nagusia Inazio Arregi

Zuzendaria Eneko Azkarate Errredaktore burua Leire Kortabarria Errredakzioa Mireia Bikuña, Arantza Ezkibel, Irati Agirrezailegi, Edurne Burgaña Oinarritzko diseinua Gólo Arana Diseinu arduraduna Alex Azkarate Maketazioa Imanol Soriano Publizitate arduraduna Mireia Larrañaga Harpidetza eta banaketa Miren Agirre Administrazio arduraduna Agurtzane Gaiztaran

EGOITA NAGUSIA BERGARA 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 01/02 • Fax: 943 25 05 13

Posta-e: goienkaria@goiena.com

ORDEZKARITZAK

ARRASATE 20500 Otañor Lizenziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 71 25 11 • Fax: 943 71 23 89

Posta-e: arrasate@goiena.com

ARETXABAleta 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Fax: 943 77 18 54

Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

Publizitatea Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

Posta-e: publi@goiena.com

Harpidetza Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 79 21 00 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

Lege Gordailua: SS-0084/04 • ISSN: 1697 3542 • Tirada: 5.000 ale

**Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria**

Gipuzkoako
Foru Aldundia

zorroztalea

Elena Laka

Adarjotze handia

"Emailearen ikuskizun handia programarekin, urteetan kanpaina ofizial askok bete ezin izan duten helburua lortu zuten: organoen emai-letza ugaritzea (...). Minbizi sendaezina zeukan gezurrezko gaixo batek hiru hautagaien artean aukeratu behar zuen bere giltzurdunetako bat jasoko zuena."

El País > 2007-06-03



Gultzia xehe-xehe pentsatuta zegoen: minbizi sendaezina zeukan kala antzestuko zuen aktorea bat (guapa, ilehorria eta gaza, show must go on); giltzurrun baten premian zeuden hiru gaixo; modako tele-formato bat, reality-arena; publizitate handia, eta ardatz moduan, mundu osoan eztabaida sortzeko gai zen arazo bat, organo emailetzarena. Osagai guztiak kalitezkoak, turmixean ondo irabiatu, eta hortxe emaitza: programa polemiko bat, Europa osoan zeresana sortu duena, telebistaren hurrengo muga bat apurtzen zetorrena, horrek dakarren audientzia-indize gailurrarekin eta publizitate dirutzarekin. Azkenean, adarjotze ikaragarri bat izan da, onkeriazko helburu batekin, hori bai, gaixo daudenei laguntzekoa, baina barren-barrendik harpajotze demasa.

Hala ere, ikus-entzunezkoen munduan, gero eta gai gutxiagok sortzen digute harridura. Ez dira alperrik ia 70 urte pasa Orson Welles-en *Munduen arteko guda-ren* egokitzapen bat irratiz ematerakoa, estralurtarrak lur-planeta inbaditzen ari zirela uste izan zutelako. Harrez gero, ikusle zein entzule moduan xalotasuna galdu dugu.

Denetik ikusi dugu: anaia-(arreba) handiak, baserri txikiak, uhar-teetan galduak, bizimodu-trukaketak, itxura-eraldaketa, poligrafak, lotsa sorrarazten duten aitortza lotsabakoak... Egiaztagat eman digutenak ere, askotan fikzio itxura hartu du, Irakeko bombardaketako argitxo gorriak datozkit gogora.

Beldur naiz ez ote den norberaren esku geratzen errealityatea eta fikzioaren arteko muga non ipini. *Todosconlapantoja.com* lehiaketa baterako ariketa bat zen, Zapateroren eskaiaunaren lapurreta, joko bat. Den-baina-ez-den errealityatetik abiatuta, pentsa dezakegu orduan, hauteskunde-kanpaina *bluf* bat izan dela, konzientzia-hartze kanpaina bat baino ez zela, herritarrengan kezka soziala eta kontzientzia kritikoa suspertzeko? Ez, lasai. Hauteskunde-kanpaina progarapanda hutsa zen. Adarjotze handiak, ikuskizun moduan, eraginkorra izango bada, talentuz egindako produktu on bat izan behar du. Ez zen hori izan hauteskunde-kanpainen kasua.

"Denetik ikusi dugu, eta egiaztagat eman digutenak ere fikzio itxura hartu du"

"Pentsa dezakegu orduan hauteskunde kanpaina 'bluf' bat izan dela"



KULTURA SAILA

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

**Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak
diruz lagundutako aldizkaria**

Herriak

Arrasate > 10 Bergara > 11 Oñati > 12 Aretxabaleta > 13 Eskoriatza > 13
Antzuola > 14 Aramaio > 14 Elgeta > 14 Leintz Gatzaga > 14



> **OÑATI**
Juan Antonio Agiriano izango da San Miguel aurtengo Korpuseko prozesioan, domekan > 12



> **ESKORIATZA**
Aste Zapatista hasiko da gaur, astelehena, herri zapalduelai elkartasuna adierazteko > 13



> **ELGETA**
Futbol taldeko presidenteak, Iraitz Bolinaga, denboraldiaz hitz egin digu > 14

ARRASATE > ZERRAJERAREN GAINeko ERAKUSKETA

Zerrajeraren gaineko erakusketa zabaldu dute Kulturateko klaustroan

30ERA ARTE

Erakusketa ekain amaierara arte egongo da zabalik

MATERIALA

Argazki historakoak, argazki berriak eta bideoak bildu dituzte Kulturateko klaustroan

EDURNE BURGAÑA > ARRASATE

Egubakoitzean inauguratu zuten Kulturateko klaustroan zerrajeraren mendeurrenena ospatzeko eindako erakusketa: *Zerrajera 101 argazkien zehar*. Lantegiak edukitako bilakaera argazkien bitarte ikusteko aukera ematen du.

ARRASATEAREN NORTASUNA

Ignacio Lakuntza jarduneko alkateak ireki zuen inaugurazioa: "101. urteurrena ospatzen da erakuseta batekin. Erakusketak Zerrajeraren 100 urte erakusten ditu, baina Arrasate herriaren historia da. Joan zen mendeko garapen osoa Zerrajerari lotua egon zen. Hemen, bideo eta argazkiak dauzka hori ikusteko", esan zuen.

Argazkiei dagokionez, bi taldean banatuta daude: batzuk historikoak dira, eta beste batzuk, Cristina Prat argazkilari katalana erakusketarako egindakoak.

Bideoetan agertzen diren testigantzak Itxaso del Castillo jaso ditu: "Batetik, orain han lan egin duten bi gizon; oso lotuta daude Zerrajerari. Izan ere, euren familiako bost belaunaldiak lan egin dute bertan. Euren historia da bertan ikusten dena", azaldu du. Beste alde batetik, lehen Arrasateren gainean ikertzen egondako bi historialari ere elkarritzetatu ditu: "Isabel Aramendia eta Leire Parra historialariak elkarritzeta tu ditut. Orain dela hiru bat urte erakusketa egin zen. Lehenak dokumentazio eta katalogazio lanak egin zituen, eta bigarrenak, testigantzak jaso. Hortik liburu bat atera zen: *Arrasate, un pueblo for-*



BEGIRA Argazkiak ikusita, Zerrajeraren historia ezagutu daiteke; horretan ibili ziren hainbat herritar egubakoitzean.

EDURNE BURGAÑA

Cristina Prat > Argazkilaria

"Gizakiak historia zaindu eta errespetatu egin behar du"

E.B. > ARRASATE

Zerrajeraren gaineko erakusketa, artiboko 200 bat argazki batu dituzte, baina argazki berriak ere badaude, Cristina Prat-enak.

Zenbat argazki atera dituzu erakusketarako?

Bi argazkiko hiru talde, eta bost argazkiko beste bat egin ditut: hamaiaka argazki, guztira. Erakusketarako egindakoak dira. Hilabete batean egin dako lana da.

Zer erakusten dute?

Gizakiaren eta historiaren barreneko lotura; sarraila baten bueltan jarritako hari batekin sinbolizatu

dut. Izan ere, gizakiak historia zaindu, errespetatu eta, batzuetan, askatu egin behar du: aurkitu.

Historia zaindu behar dela diozu. Hemen zaintzen da?

Baietz dirudi. Errespetatu eta baloratu egiten da. Erakusketarako bildutako argazkiak ikustea besterik ez dago.

Katalana izanda, zer iruditu zaizu Arrasatetik lan honetarako deitzea?

Oso pozik nago. Gainera, ama Bilboko da, eta bertokoan sentitzen naiz. Arrasatera natorren lehenengo aldia da, eta askorik ezin izan dut ikusi, bai alde zaharra asko gustatu zait.



EDURNE BURGAÑA

ONGIZATEA > NAGUSIENDAKO OPOR PROGRAMA

Imsersoren oporretarako izena emateko epea zabaldu dute

Ekainaren 30a da eskaerak aurkezteko azkeneko eguna; Biztanleen Arreta Zerbitzuan, Internet bidez edo gutun bidez egin daitezke

UBANE MADERA > ARRASATE

Aurten, berandu samar dabiltza erretiratua eta pentsiodunendako Imsersoren opor programarekin. Aurreko urteetan, apirilaren bukaera alderako, dagoeneko, udaletxeetan jasota zituzten eskaera orriak.

Aurten, berriz, iritsi berri dira. Hala abisatu du Biztanleen Arreta Zerbitzuak (BAZ). Izan ere, asteotan, pertsona nagusi nahikotxo joan da BAZera oporen programa horren gaineko informazio bila, eta esku hutsik irten dira handik.

ABENDUAREN 1ERA ARTE

Kontuak kontu, dagoeneko Imsersotik bidali dituzte Arrasatera opor programarako eskaera orriak; BAZen bertan esku-ra daitezke.

Gainera, atzerapenarekin dabiltzala-eta, ekainaren 30era arte luzatu dute eskaerok egite-

ko epea; besteetan, ekainaren erdialdean ixten dute epe hori. Era berean, opor programan izeña lehenengo aldiz ematen dute-nendako, epe hori 2007ko aben-duaren 1era arte luzatuko dute.

LEHENTASUNAK

Oporren banaketa lau baldintzaren arabera egiten dute

Egonaldiak banatzeko, lau irizpide izaten dituzte kontuan. Batetik, adina: urte gehien dituztenek dute lehentasuna. Bestetik, kontuan hartzen dute eskatzailearen egoera ekonomikoa. Hirugarrenik, kontuan hartzen dute lehenago ere parte hartu duen edo ez oporen programan, lehentasuna berriei emateko. Eta azkenik, familia ugarikoek ere lehentasuna dute.

EGONALDI MOTAK

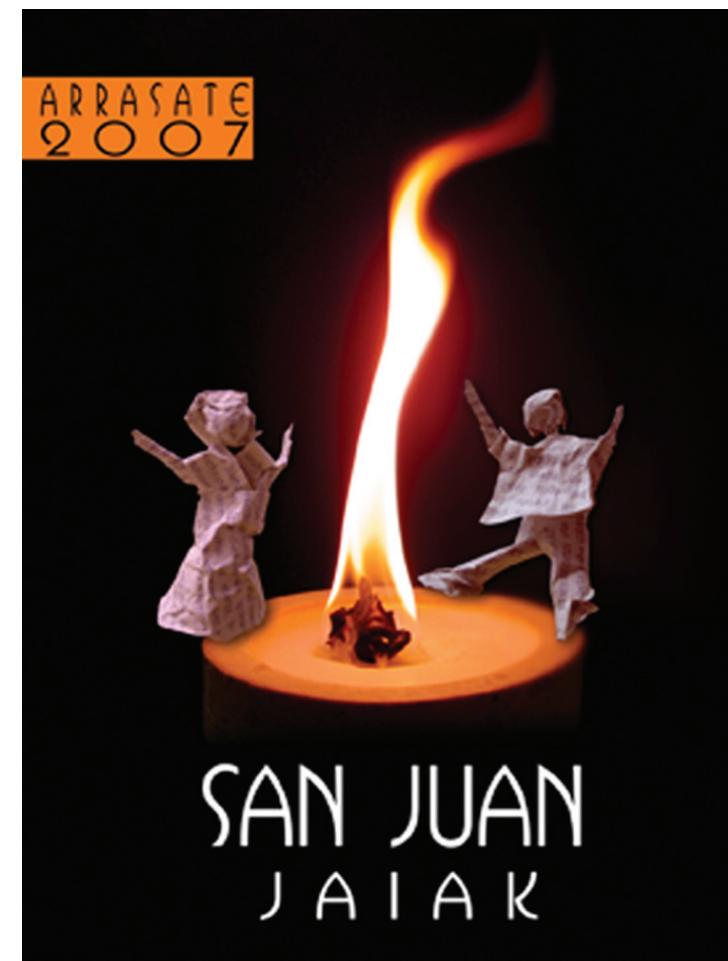
2007-2008ko oporren programan eskaini dituzte 2007ko urrirako eta 2008ko ekainerako egonaldiak: kostaldean egonaldiak, bidaia kulturalak, naturarekin lotutako bidaia edo bestelako herriekin elkartrukean oinarritutakoak, hain zuzen ere.

Egonaldien eperik laburrena zortzi egunekoa da; luzeena, berriz, 29 egunekoa.

Prezioei dagokienez, bidaia merkeena 127,80 eurokoa da, eta garestiena, 541 eurokoa. Edoze lan ere, prezio horiek dira orain ezarrita daudenak. Beraz, kontuan hartu behar da balitekeela, bidaia egiterako orduan, bestelako prezio batzuk izatea indarrean, garexitxoagoak.

INFORMAZIO GEHIAGO

Bestalde, BAZera joan beharrean, beste bide batzuk ere badau-de eskaera orriak eskuratzeko. Informazio gehiago behar duenak honako telefonora dei dezake: 901 10 98 99, astelehenetik egue-nera 09:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 18:00etar; eta eguba-kotzetan, goizez.



GOIENKARIA

San Juanek badute irudia

Elixabete Villar elorrioarrak proposatutako irudia aukeratu du aurten Udalak San Juan jaiak iragartzeko. 17 lanen artean aukeratu dute goiko irudia, "ideia originala" delako eta "teknika ere bai", Kultura Sailak esan duenez. Gaineratu du, aurreikuspenen arabera, ekainaren 15ean banatuko dutela jaietako egitaraua.

> ERRETIRATUAk

Cantabriara txangoa antolatu du Abaroa erretiratuen elkartekoak

Ekainaren 13an, Cantabriara txangoa antolatu dute Abaroa erretiratuen elkartekoek. Santoña, Isla eta Castro Urdiales bisitatuko dituzte, beste leku batzuen artean.

Joateko interesa duenak bihar, martitzena, joan beharko du Abaroara izena ematera, 10:30etik aurrera. 22 euro kostako da bidaia.

> OSASUNA

Diabetea zela zaindu aztertuko dute Abaroan

Datorren ekainaren 14rako, hitzordua egin dute Abaroa elkartearren bosgarren aretoan, diabetearen gaineako lan-tzeko. Javier Vilches hizla-riak berba egingo du diabete gaixoek egin beharreko zain-keten gainean. Hitzaldia 17:30ean hasiko da. Interesa duen edozeinendako izango da zabalik, eta doan.

HIRIGINTZA > KALE IZENDEGI BERRIA

Herriko aldaketekin, plano berria argitaratu du Udalak

Sortu diren kale, etxe eta bestelako eraikin berriak, adibidez, ageri dira planoan

U.M. > ARRASATE

Ekainaren 7an egin dute hitzordua Arrasate Herri Eskolakoek, euren jaia ospatzeko. Aurten, Musakola auzoan duten eraiki-nean egingo dute. Hortaz, han elkartuko dira herri eskolako ikasle, guraso eta irakasle mor-doska bat.

Egitaraua ere zehaztu dute, honako hauxe: 15:30ean hartuko dute autobusa Bedonabe eraiki-neko ikasle eta irakasleek, Musakolara joateko. Eta ordu berean irtengo dira Erguingoak, baina horiek oinez egingo dute bidea, kalejiran, Gernika Oinezkoen Zumarditik barrena.

Behin Musakolan, 16:00etan, puzgarriak izango dituzte jola-

serako; eta gaztetxoek, eurek prestatuko bertso, jolas eta bestelakoak egingo dituzte. Horren ostean, merienda eman-go diente, pailazoak ere izango dituzte eta, egitaraua borobiltze-ko, Eriz Magoak magiarekin txundituta utziko ditu gaztetxo-ak, 17:00etan.



BOST URTE Orain dela bost urte hasi ziren Herri Eskolako jaia antolatzen. GOIENKARIA

serako; eta gaztetxoek, eurek prestatuko bertso, jolas eta bestelakoak egingo dituzte. Horren ostean, merienda eman-go diente, pailazoak ere izango dituzte eta, egitaraua borobiltze-ko, Eriz Magoak magiarekin txundituta utziko ditu gaztetxo-ak, 17:00etan.

Aurreikuspenen arabera, 19:30 ingurura arte iraungo du jaiak: "16:30etik aurrera, umeak guraso-en eskuetan geratuko dira. Herri Eskolaren jaia gurasoek elkar eza-gutzeko beste modu bat da. Halaber, horrez gainera, ikasturteari amaiera on bat emateko bidea ere bada", diote antolatzaleek.

Adibidez, Zerrajeran eraiki-zen dabiltzan babes ofizialeko etxebizitzak ikusten dira plano berrian, eta baita haien inguru-ruan eraiki dituzten Txoeta eta Aprendices kale berriak ere. Antzera gertatzen da Garagar-tzara bidean. Han eraikitzen dabiltzan etxebizitzak berriak ageri dira planoan, eta baita Garaia Poloaren eraginez jaio diren kale berriak ere, Ergui-narro, adibidez.

ZERBITZUAK > ADINEKOENDAKO BALIABIDEAK

Mizpirualde nolakoa izango den erakutsi dute

Maketa Aroztegin jarriko dute ikusgai eta, gero, Antzuolara eta Elgetara eramango dute

OIHANA ELORTZA > BERGARA

Mizpirualdeko egoitzak berriaren maketa aurkeztu dute Aldundiako, Bergara eta Antzuolako Udal-leko eta Mizpirualdeko ordezkariek eta Natxo Ibarretxek, proiektua egin duen arkitektoak.

Mizpirualde berriak 141 lagun-dako tokia izango du egoitzan, 30endako eguneko zentroan eta 12rendako tutoretzapeko apar-

tamentuetan. Proiektua eginda dago. Lanak urtea bukatu aurre-tik hasi nahi dituzte, eta Gallastegi jarduneko alkatearen arabera, urte pare bat iraungo dute.

ERREPIDEAREN MAILA JAITSI

Natxo Ibarretxe arkitektoak azaldu duen moduan, "eraikin berri osoa kota berean egongo da eta, horretarako, errepitearen mai-

la jaitsi beharko da, anbulantziak ateraino joan daitezke". Guztira, 6.308 metro koadro eraikiko dituzte, baina beste 4.000 metro koadrotan ere lanak egingo dituzte, errepitea jaisteko, terraza egiteko edo apartamen-tuen ostean egongo diren ortuak egiteko, adibidez. Kostuari buruz, metro koadro bakoitzak 1.400 euro inguruko kostua du.

Egoitza berria osatzen duten bi eraikinetan, eguzki plakak jarriko dituzte; 80, guztira. Ura berotuko dute horiek.



MAKETA Ibarretxe, Zabalo, Larrañaga, Gallastegi eta Iruretagoiena, Mizpirualde berriaren maketa aurkezten.



SARIDUNAK Ekitaldi bukaeran, argazkia atera zuten sardun guztiak.

O.E.

EUSKARA > LEHIAKETA

Koldo Eleizalde lehiaketako sariak banatu dituzte

Ipuin, antzerki, bertso sorta eta komiki onenak saritu dituzte Zabalotegiko aretoan

GEHIENAK, IPUINAK

Aurtengo edizioan ere, ipuinak izan dira aurkeztutako lan gehienak. "Normala da. Orain lauzpabost urte arte, ipuinak bakarrik aurkezten zituzten eta, ordutik hona, ahozko generoa indartzen saiatu gara eta bertoak, antzerkiak edo komikiak ere sartu ditugu lehiaketan", dio Estepan Plazaola Udal-leko Euskara teknikaria. Ikastetxeetako umeak aurkeztu dituzten 489 lanetatik, 380 ipuinak izan dira; 10, bertso sortak; 12, ipuin-kontaketa edo antzerki saioak, eta 87, komikiak.



MIREIA LARRAÑAGA

Leizeagako Eroski nolakoa den azaldu dute

Eroski etxeak Leizeaga industriagunean laster zabalduko duen denda nolakoa izango den azaldu dute. Eroskiren ibarreko nagusi Mila Apellani-zeek, Leizeagako arduradun Arantxa Esnaolak, pertsonalburu Eli Larreak, Etxanobe jatetxeko Fernando Canalesek eta Gurutze Beitia aktoreak eman dituzte azalpenak. Besteak beste, Bergarako Eroski berria egiteko, hiru milioi euro baino gehiago gastatu dituzte; 53 langilek egingo dute lan, eta jatekoak eta drogeriako produktuak salduko ditu.



MAPFRE BERGARA

ZATOZ, ZURE ZERBITZURA GAUDE



Udaberriko zozketako irabazlea Ayestarán-Serrano senar-emazteak

Zenbaki saritua: 800

Saria: aste bukaera bat Errioxan eta Dinastia Vivanco Bodega Museora bisita

IBARGARAI 5 BERGARA

Tel. 943 76 28 79

KORPUS EGUNA > PROZESIOA DOMEKAN EGINGO DA

Juan Antonio Agirianok irudikatuko du San Miguel

Korpuseko prozesioa domekan, ekainaren 10ean, egingo dute Oñatiko kaleetan, 11etan hasiko den meza nagusiaren ondoren

MIREIA BIKUÑA > OÑATI

Aldaketak izango ditu domekan egingo den Korpuseko prozesioak. Egun horretako protagonista nagusia, San Miguel Goiainerua, Juan Antonio Agirianok irudikatuko du aurten.

Urteetan San Miguel irudikatu zuen Joxe Errastik Fernando Diaz eman zion lekukoa duela hiru urte; eta, horrek, Juan Antonio Agirianori.

Halaber, domekako prozesioak beste aldaketa batzuk ere izango ditu: Jon Agirrek irudikatuko du Jesukristo, eta Arantzazu Lizarraldekeramango du Mariaren atributua. Aldaketa hauek Sakramentu Santuaren Anai-diak, prozesioa berritzeko asmoz, orain lau urte hartutako erabakiaren ondorio dira.

JUAN ANTONIO AGIRIANO

Lau urtetan San Andres irudikatu ondoren, Korpuseko prozesioko paper nagusia egitea egokitu zaio Juan Antonio Agirianori. "Ohorea da niretzat San Miguel irudikatzea. Baina, urduri xamar nagoela ere aitor behar dut", esan zigun Agirianok. Azken



JUAN ANTONIO AGIRIANO San Miguel irudikatuko du domekan. MIREIA BIKUÑA

asteotan, entseguak egin ditu. "San Miguelen burdinazko jantziak, guztira, 25 kilo ditu, eta horiekin nola moldatzen naizen jakiteko, entseguak egin ditut. Etxean ere ibili naiz pausoak ematen", aitorzu zigun.

Edozelan ere, San Miguelen kaskoa da arazo gehien ematen dituena. "Jantziaren pisua era-matea baino, kaskoa, buruan, ondo geratzea da garrantzitsuena", esan zigun Agirianok. San Miguel izateko beste hautagai

batzuek, kaskoa txiki izatearren, ez dute santua irudikatzeko aukerarik izan.

Domekan, 11:00etako meza nagusiaren ondoren, abiatuko da prozesioa. San Miguel, Kristo eta Apostoluak Santa Ana antzokian jantzikorria; eta kofradiako gainontzeko irudi eta lagunekin bat egingo dute parrokiaren. Ordurako, kaleak ihiz estalita egongo dira.

Korpuseko prozesioa plazan maituko da.



OMENDUAk Erdian, Eustaki Bergara eta Euxebio Lazkano.

JOSETXO ARANTZABAL

ERRETIRATUAk > OSPAKIZUN ASTEA

Eustaki Bergara eta Euxebio Lazkano omendu zituzten

Inazio Ibarrondok Pake Leku izeneko kalejira estreinatu zuen, atzoko bazkarian

M.B. > OÑATI

Pake Leku elkartea atzo ospatu zuen erretiratuen asteko eguna handia. Urtero legez, erretiratuen eguneko bazkarian, bi jubilatu omendu zituzten; Euxebio Lazkano eta Eustaki Bergara.

Euxebio Lazkanok txapela jaso zuen oroigarri moduan, eta Eustaki Bergarak, zapia eta lore sorta. Oñatz dantza taldeko dantzariekin aurreko dantza zieten.

Ondoren, kirodegiko kantxan bertan, bazkaria egin zuten. Guztira, 280 erretiratua bildu ziren bazkarian. Halaber, arratsaldea girotzeko, sari zozketa egin zen, eta dantzarko aukera ere izan zuten berratutakoek.

KALEJIRA BERRIA

Bada, duda barik, erretiratuen eguneko berrikuntza nagusia Inazio Ibarrondok jarri zuen. Udal Musika Bandako zuzendarriak, Pake Leku izeneko kalejira konposatu du, bereziki jubilatuei eskainia. Kalejira hori atzo estreinatu zen. Meza nagusiaren ondoren, erretiratuei Zubikoa kirodegira laguntzeko bidean jo zuen musika bandak kalejira berria.

Erretiratuen eguneko bazkariarekin amaitu zen atzo astelehenean hasitako ospakizun astea. Musika emanaldiak, zinema, irteera, bingo joko eta txokolateko jana izan dira, besteak beste, jubilatuen asteko egitarauan jasotakoak.

APARKALEKUAK

Plaza aldameneko aparkalekuak itxita dago

M.B. > OÑATI

Ekainaren 12ra arte, ezin izango da plazako aparkalekuuan autorik utzi. Joan den astean iritsi ziren lehen barrakak; haienek ekainaren 11ra arte dute baimena Oñatin ego-teko.

BESTE APARKALEKU BATZUK

Barrakak herrian dauden bitartean, zirkulazioan arazorik sortu ez dadin, Olaiturriko, Ibarrako eta Osasun Zenetroko aparkalekuak erabiltzeko gomendioa egin du Udaltzaingoak.

Halaber, herritarren elkarlana eta laguntza eska-tu dute.



MIREIA BIKUÑA

Zilarrezko Q saria, Elkar Hezi ikastetxearendako

Elkar Hezi ikastetxeak kudeaketaren kalitatea saritzeko Euskalit erakundeak ematen duen Zilarrezko Q saria jaso zuen egubakoitzean. Ikastetxeko areto nagusian egindako ekitaldian, ikastetxeko ordezkariek eta irakasleekin batera, Galder Lasuen, Euskalit-eko ordezkarria eta M. Sol Uria, Hezkuntza Berriztatzeko Gipuzkoako zuzendarria egon ziren.

Bihar egingo dute, Donostiako Kursaal Jauregian, kudeaketaren kalitateari Euskal Saria emateko ekitaldia.

PREBENTZIOA

Alkohol maila neuritzeko probak

M.B. > OÑATI

Udaleko Drogomenpekotasunen Prebentziorako zerbitzuak antolatuta, alkohol maila neuritzuko dute zapatu gauean. BBVA basketxearen arkupetan egingo da, gaueko 12etatik 3etara.

SASOIA ELKARTEA

Ertzaintzak erabiltzen duten alkoholemia proben antzekoak egingo ditu Sasoiak elkartek. Halaber, herriko tabernetara, adin txikikoei alkoholdun edariak saltzea debekatuta dagoela gogorazteko kartelak banatuko dira, eta, kalean, prebentzio iragarkiak jarriko dira.

ESKORIATZA > ASTE ZAPATISTA

Zapatismoaren eta mundu justuago baten aldeko astea egingo dute gaurtik aurrera

Zazpigarren Aste
Zapatista antolatu
dute Eskoriatza eta
Aretxabaletako lagunek

Helburua da
zapatismoaren eta
bestelako baztertuen
alde kontzientziatzea

IKER BARANDIARAN > ESKORIATZA
Gaurtik, astelehena, domekara bitartean, Aste Zapatista egingo dute. Txiapasko mugimenduari laguntzeko eta horren alde kontzientziatzeko sortu zuten astea, eta hitzordu garrantzitsua biltakutu da.

Helburua Txiapasi laguntzea baino gehiago da. Helburua da zapalduta edo baztertuta dauden taldeen gaineko kontzientzia piztu eta haiei laguntzea.

GERO ETA EGITARAU OSATUAGOA
Astelehenetik domekara bitartean, ez da atsedenik egongo. Gaur, astelehena, *Crisis total en Mexico* berbaldia egingo du Cesar izeneko mexikarrak kultura etxeen, 19:30ean. 22:15ean, berriz, *En la boca del lobo* film peruarra emango dute Naira tabernan. Filmmaren ostean, tertulia egingo dute. Bestalde, erretiratzenko ekitaldiak antolatzea erabaki dute. Hain zuen ere, bihar, mar-



DEBAGOIENDARRAK TXIAPASEN Aurten hainbat aretxabaletar izan dira Yurrekin batera proiektuak abiarazten Txiapasen. YURRE

titzena, *Yurre-k* Txiapasko indigenekin bizi izandako esperientziak kontatuko ditu zaharren egoitzan, 16:30ean. Egun berean, *Maien egutegi sakratua* izeneko tailerra egingo du Tere Aldalurrek kultura etxeen, 19:30ean. Eguna bukatzen, Iruñeko gaz-

tetxea eraistearen gaineko dokumentala emango dute Inkernun, 22:15ean.

Eguaztenean eta egunean ere berbaldi eta film emanaldi sorta izango dute zapatismoa, nekazal-okupazioa eta beste gai har-tuta; eta kontzertua Nairan.

Egubakoitz eta zapatuan ere ekitaldi ugari izango dira: herri bazkaria, kontzertua eta beste batzuk. Bazkarirako txartelak salgai daude Eskoriatzako Cipris, Inkernu, Naira eta Alcazarren; baita Aretxabaletako Azkenan, eta Arrasateko Iriztun ere.



!LUCHAS

tzen gabiltza. Hezkuntzan ere, laguntzen saiatzen naiz; eta beste komunitate batzuk ganadu buru batzuk erosii nizkien. Gaur egun, ganadu buru gehiago dituzte. Helburua da premia handienak estaltzea eta komunitateak bere kasa finantzatu eta elikatzten lortzea.

Zelan dago zapatismoa egunotan?

Apur bat makal, asko jausi da-eta. Garrak piztuta jarraitzen du, baina botereak asko makaldu du mugimendu hori. Egoera ekonomikoak eta militarren jazarpenak bultzatuta, jende askok AEBtarra edo Cancunera emigratu behar izan du. Pena da.

Askotan esan ohi duzu lana hemen egin behar dela...

Bai; egia da indigenek asko esker-zen dutela gu hara laguntzen joatea, baina hemen, gure artean, lan handia egin beharra dago. Konturatu behar gara han, Txiapasen, eta bes-te leku askotan, ez daukaten guk lapurtu diegulako dela; eta mun-duak beste banaketa mota bat behar duela.

'Yurre' Romaratezabala > Txiapasen aldeko mugimenduko

"Txiapasen laguntzeaz gain, hemen jendea kontzientziatu behar dugu"

I.B. > ESKORIATZA

Yurreeskoriatzarrak urte asko darama Txiapasen alde lanean. Hain zuen ere, 1994an, lehenengo aldiz han egon zenetik, urtero lau hilabete egiten ditu han. Are gehiago, etengabe ibiltzen da Txiapasko produktuak saltzen, gero hara dirua eramateko. Bera da Aste Zapatista honen sortzailea.

Noiz eta zelan ezagutu zenuen mugimendu zapatista?

1994an, Mexiko aldera joan nintzen, turismoa egitera. Bidaia ager-tziakoek esan zidaten Txiapasera ez joateko, iskanbila handia zegoelako, baina horrek nire arreta piztu zuen. Oso inguru polita iruditu zitzaidan, eta harrituta gelditu nintzen ejerzitoaren jazarpenarekin eta indigenen gaine-ko kontrolarekin.

Horen ostean, Euskal Herrira bueltatzean, irratsaio baten entzun nuen Txiapasera laguntzera joateko taldeak osatu gura zitzutela. Deitu egin nien, eta 1995ean behatzale lanak egitera joan nintzen. Hala, jarraitu egin nuen sei urtetan.

Zerk piztu zizun zapatistei laguntze-ko harra?

Ez dakit zerk piztu zuen. Egia da Txiapasko barrikadak, indigenek bizi duten egoera latzak eta ejerzitoaren gehikeriak ikusi nituenean zur eta lur gelditu nintzela. Horrez gain, nik uste dut, euskalduna naizen heinean ere, kontzientzia pixka bat barruan daran-dala. Egia esanda, oso espontaneoa eta magikoa izan zen.

Zure kasa aritzen zara dirua batzen eta zuk zeuk eramatzen duzu Txiapasera. Ez da ohikoena, ezta?

Hala egiten dut. Badakit ez dela ohikoena, baina lehenengo urteetan Gobernuz Kanpoko Erakunde batzuekin egin nuen, eta zalantza handiak sortu zitzakidan. Diru hori hara hel-tzen dela eta ondo banatzten dela ziuratzeke, gurago dut nik neuk eraman eta han erabaki zer premia estaltze-ko erabili diru hori.

Txiapasera joaten naizen bakoi-tean, hainbat komunitate bisitatzen ditut, eramandako dirua banatuagoa egon dadin. Aurtzen, esaterako, zor-tzi komunitatetan egon naiz.



I.B.

Eta zer proiektu dituzu aspaldian esku artean?

Aurtzen, oihanean dagoen komunitate baten eguzki plakak jartzen ibili-gara, herrian, behintzat leku baten, argia izan dezaten. Ikustekoak ziren indigenen aurpegiak! Asko hunkitu ziren, baita gu ere, jakina. Bestalde, beste hainbat komunitatetan, ur kanalizazioak eta saneamendua lan-

ARETXABAleta

HERRIAK

13

Baserriak seinalatzeko ekimena abian da

Baserriak non dauden eta euren izenak karteletan jarri gura dituzte

I.B. > ARETXABAleta

Aretxabaletako Udalak martxoan onartu zuen udalerriko baserri guztiek seinaleztatzea. Hala, Martin Garai udaltzainburuak hartu zuen lan horren ardura.

Udalerrian 127 baserri daude, eta Udalaren asmoa da bidegurutze batuetan bertan bide horietatik zer baserri aurki daitezkeen seinaleztatzea. Horrez gain, gura dute bide ondoan dauden baserri guztietan baserriaren beraren izena dakin kartel bana jartzea.

BASERRITARREKIN BATZARRAK

Lehenik eta behin, Garai udaltzainburua baserritar guztiekin batzartu zen. Hasieran, baserritar batzuek harrituta hartu zuten asmoa, baina politiki-poliki baiezkoa eman dute.

Bestalde, bitxia da kasu batzuetan toponimiarekin eta deiturekin izan duten arazo txikia. Hain zuen ere, baserri batzuk, Euskaltzaindiak eta toponimiak izen zehatz batzuekin jasota dituzten arren, herriarrek eta etxeko jabeek, beste modu baten izendatzen dituzte. Halakoien izenak argitzen dihardute.

UDALERRIKO SEINALIZTAPENA

Bestalde, Udalaren asmoa da datorren urtean udalerriko zerbitzu nagusiak seinaleztatzeko proiektua egitea: hala nola, kirolegia, institutua, industria gunea, parkinga eta beste.

Horrez gain, udalerriko ondare arkitektonikoa seinaleztatzeko asmoa ere badute aurrerago. Horiek zelan egingo dituen oraindik ez du zehaztu Udalak.

IRIARTE

*Umeen
denda*



*Helduen
lentzeria*

Durana 8

Tel.: 943 79 10 96

ARETXABAleta

ELGETA

Iraitz Bolinaga > Elgeta Futbol Taldeko Presidentea

"Jarraitu ala ez, taldekideok asteon egingo dugu hori erabakitzeko batzarra"

LARRAITZ ZEBERIO > ELGETA

Elgetako futbol taldeak amaitu du bere lehenengo denboraldia. Igoera txapelketa jokatzena heldu dira eta 4. postuan amaitu dute lehia hori. 22 jokalari ibili dira aurten taldean. Gutxienez, lau baja aurreikusten dituzte datorren urterako. Oraingo astean erabakiko dute bigarren denboraldia egingo duten ala ez.

Lehenengo denboraldia bukatu berri duzue. Zein balorazio egiten duzue? Kirol emaitzak onak izan dira?

Denboraldi hasieran finkaturako helburuak bete ditugu. Igoera txapelketarako sailkatzera zen erronka. Lortu egin dugu eta, zazpi taldetik, laugarren amaitu dugu txapelketa hori. Pozik gaude egindako lana-rekin, bai.

Eta futbol taldeak sortu du jarraitzailerik Elgetan?

200 bazkide ditugu. Ez dago batere gaizki, kontuan hartuta Elgetan ez dela inoiz federatutu-

ko futbol talderik egon. Irudizten zait, gainera, taldeak ilusioa piztu duela. Jendeak emaitzak jarraitu ditu. Kalean ere galde-rak egin dizkigu jendeak. Interesa agertu dute. Unbe futbol zelaira ere etorri dira gu ikustera. Ez gara kexu. Elgetarrek nahikoa laguntza eskaini digute.

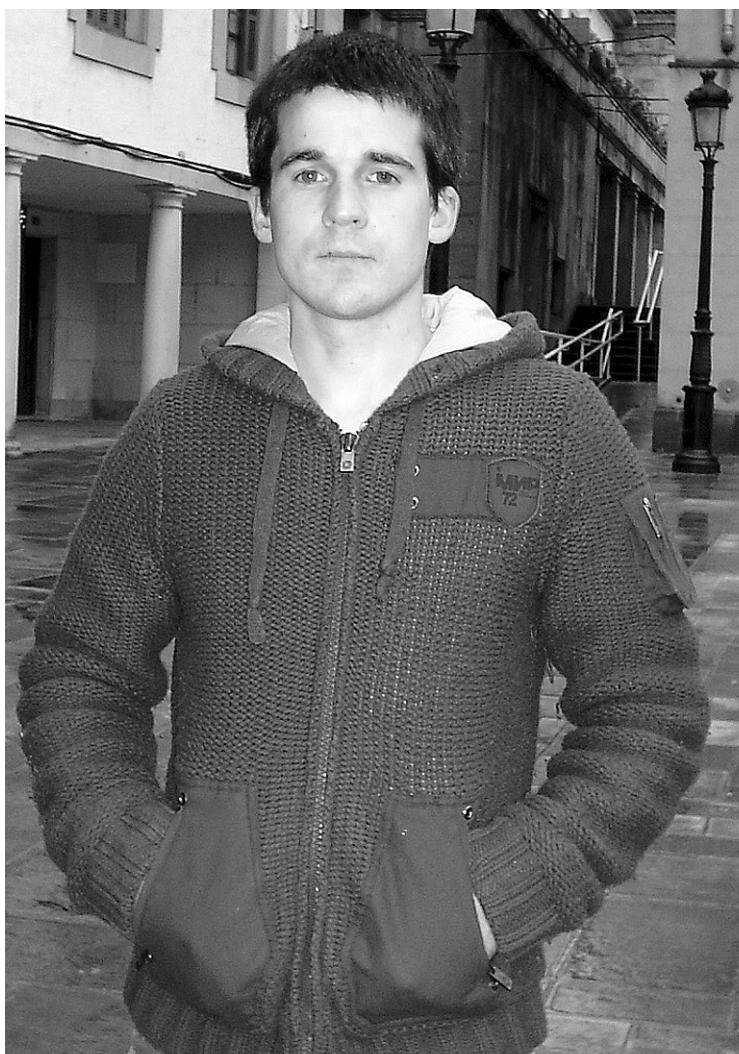
Zer moduz moldatu zarete Unbeko futbol zelaian?

Elgetan, hobeto egongo ginateke, baina Unben aritu gara, eta gustura, gainera. Gertu dago, eta instalazio politak dira.

Denboraldi hasieran, arazo batzuk izan zenituzten entrenatzaileekin. Konpondu duzu kontu hori?

Hasieratik, Asier Castelos ibili da entrenatzaile lanetan. Lagunzaile bat eskatu zuen eta, azkenean, Bergarako David Acostak bete du lan hori.

Elgetako taldeak izango du jarraipenik hurrengo denboraldian?



Iraitz Bolinaga, taldeko presidente, Elgetako plazan.

L.Z.

"Denboraldi hasierako helburua igoera txapelketa jokatzea zen, eta lortu dugu"

"Elgetarrek nahikoa lagundu digute: 200 bazkide ditugu eta etorri dira Unbera gu ikustera"

Batzarra egingo dugu asteon hori erabakitzeko. Jarraituko dugula iruditzen zait niri; intenzioa, behintzat, badaukagu.

Lehenengo denboraldian, 22 jokalari aritu gara, 14 elgetakoak. Lauk esan dute dagoeneko utzi egingo dutela. Bergarako BTLS taldera doaz. Ikusteko dago gainerakoek zer asmo agertzen duten. Baino uste dut baitetz, egingo dugula bigarren denboraldi bat.

ANTZUOLA

Ahotsak proiektua aurkeztuko dute asteon

Eguenean aurkeztuko du Badiharduguk Deba Ibarreko Ahotsak proiektuaren Antzuolako zatia

AINTZANE IRIZAR > ANTZUOLA
Badihardugu elkartea, Udalarekin elkarlanean, Antzuolako ahozko ondarea jaso du Deba Ibarreko Ahotsak proiektuaren barruan. 2004an sinatu zuten horretarako hitzarmena. Eguenean, hilak 7, egingo dute egindako lana aurkezteko ekitaldia, Olaran etxean, 19:00etan. Hantxe izango dira, besteak beste, Badiharduguko kideak eta Udaleko arduradunak.

GRABAZIOAK INTERNETEN

Hamabost herritar elkarritzetatu dituzte Badihardugu elkartekoek, eta elkarritzeta horiek bideoz grabatu. Horrez gain, lehendik egindako hainbat grabazio ere jaso dituzte proiektuan: Idolazek eta, *Kontuola-rako*, Marijo Deograciasek egindakoak, besteak beste.

Proiektuaren eta Udaleko arduradunen asmoa da grabazioak Interneten jartzea.

ARAMAIO > TXIRRITOLA EUSKARA ELKARTEA

Datorren barikuan, Txalo taldeak 'Artea' antzezlana egingo du kultura etxean

Txirritola Euskara Elkarteak dei egin du, baita ere, urteko batzar orokorrerako

U.M. > ARAMAIO

Txirritola Euskara Elkarteak bi hitzordu helarazi dizkigu datorren asteari begira.

Batetik, ekainaren 6an, elkartearren batzar orokorra egingo dute, urtean behin egiten duten bezala. Gaien zerrendan, bestetako beste, urteko aurrekontua eta egitasmoak izango dituzte. Horrekin batera, elkarteko zuzendaritzako hiru lagun berri aukeratu beharko dituzte.

19:00etan egin dute hitzordua, Txirritolak kultura etxean duen egoitzan.

Euskara elkarteko bazkide guztiak daude deituta. Haiez gainera, interesa duen edozein joan ahal da batzarrera.

30 HERRITAN

Bestalde, Txirritolak beste hitzordu bat egin du; kasu honetan, datorren barikura begira, ekainaren 8ra, alegia. Antzerki saioa antolatu dute ordurako: hain zuzen, Txalo antzerki taldeak *Artea* antzezlana egingo du, kultura etxeko areto nagusian.

22:00etan hasiko da Yasmina Reza frantses idazlearen antzezlan horren gaineko euskalazko bertsioa.

Lan hori 30 herrialdetan tau-laratu dute azken hamar urteotan, eta Txalo Produkzioak taldea dabil euskalazko antzezten. Labur esanda, artea eta adiskidetasuna dira *Artea* antzezlaren ardatz.



TXALO Artea-ko aktoreak: Ramon Aguirre, Joseba Apaolaza eta Asier Hormaza. ARTXIBOA

LEINTZ GATZAGA

Arlabango plan berezia, hilaren 11ra arte ikusgai

MIRARI ALTUBE > GATZAGA

Arlabango plan bereziari eta arau subsidiarioen aldaketa-ri alegazioak aurkezteko epea hilaren 11n, astelehena, bukatuko da. Dokumentua ikusgai daukate udaletxeen, baina oso herritar gutxi pasatu dela adierazi digute, eta oraindik ez diote alegaziorik aurkeztu.

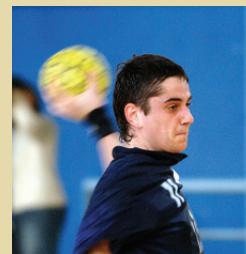
Arlaban inguruaren arautu gura du Udalak, eta proposatu du ostatu eta aisialdirako gunea zehaztea eta nekazaritz-a-turismoko jarduerendako tokia egitea. Horren berri emateko bilera egin zuen herritarrekin, eta sortutako zalan-tzak argitzeko plana egin duen arkitektoarekin beste bilera bat egin zuten interesatuek. Astebete geratzen zaie herri-tarrei alegazioak aurkezteko.

Kirola



> FUTBOLA

Bigarren erregional mailako txapela, Antzuolak > **18**



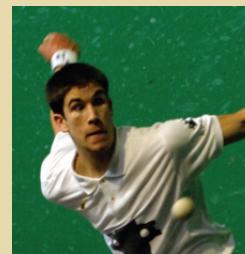
> ESKUBALOIA

Bergarak igoera faseko azkeneko norgehiagoka irabazi du > **19**



> SASKIBALOIA

Uteboren aurka galdu zuen Mugarrak EBA ligako txartela > **19**



> PILOTA

Herri Arteko txapelketako finalerdia jokatuko du Arrasatek > **21**

ERRUGBIA > ZAZPINAKO TXAPELKETA, ATXABALPEN

Eibarrek Hernani menderatu zuen errugbi txapelketako finalean

GIROA

Atxabalpera hurbildutako zaleek giro aparta jarri zuten

TALDEAK

Guztira, zazpi taldek parte hartu zuten Nazioarteko Zazpinako Errugbi Txapelketan

MIREIA BIKUNA > ARRASATE

Eibar Errugbi taldeak irabazi zuen Arrasaten jokatutako errugbi txapelketa. IX. Nazioarteko Zazpinako Errugbi txapelketan, sei taldek parte hartu zuten: Mungia, Durango, Zarautz, Hernani, Eibar, eta etxeoak, Arrasate Errugbi taldekoak.

Hala, antolatzaleek aurreikusita zituzten beste sei talde ez ziren Atxabalpen agertu: Bera Bera, Ordizia, Bordele, Irun eta Plentzia, esaterako.

Edozelan ere, egondako taldeek, eta haien zaleek, giro aparta jarri zuten Atxabalpen.

BI FASEKO TXAPELKETA

Atxabalpe futbol zelaia izan arren, zazpinako errugbi txapelketa jokatzeko neurrietara egoritu zen. Hala, errugbi txapelketako partiduak zelai erdia erabili jokatu ziren; hala, bi partidu batera jokatu ziren.

Txapelketako lehenengo fasea ligaxka modura jokatu zen; talde guztiek elkarren aurka lehiatu ziren. Norgehiagoka bakoitzak zazpi minutuko bi zati izan zituen. Lehen faseko bost partiduak zazpi jokalarirekin jokatu ziren –normalean, 15 jokalari ibiltzen dira. "Zazpinako txapelketetan, ia ez da defentsako lanik egiten. Zazpi jokalarirekin, erasoa izaten da garrantziotsuena", azaldu zigun David Jaurégui Arrasateko Errugbi taldeko jokalariak.

Lehen fasea amaituta, Eibar eta Hernani sailkatu ziren finalerako.



ERASOAN Argazkian, Arrasate Errugbi taldeko Aitor Agirreurreta, baloia eskuetan duela.

JOSETXO ARANTZABAL

FINALA

Entsegu gehien egin zituen taldeak irabazi zuen zapatuko txapelketa. Hala, Eibar Errugbi taldeak 2-1 menderatu zuen Hernani.

Finala zelai osoan jokatu zen, eta partidu ikusgarria izan zen. "Jokalariendako, gogorragoa da zelaian luzetara jokatzea, baina errugbi jokoak dituen mugimenduak hobeto ikusten dira", esan zigun David Jauregik.

Bestalde, Arrasateko Errugbi taldeak txapelketa azken tokian amaitu zuen, bosgarren tokian sailkatu zenarekin berdinduta.

Edozelan ere, azken tokian sailkatu arren, antolatzaleak gustura geratu ziren txapelketak izandako erantzunarekin: "Hainbat arrazoirengatik, Bera Bera eta Ordizia ez dira etorri, baina garrantziotsuena denak elkartea eta giro ona sortzea zen", zioten.

Garagardoa eta saltxitxak, protagonista Garagardoaren Festan

Nazioarteko Zazpinako Errugbi Txapelketarekin, eskutik dator, Arrasateko Errugbi taldeak (ART) antolatzen duen Garagardoaren Festa. Aurten, gainera, plazan kokatutako karpa egunean zabaldzen, inoiz baino lehenago.

Garagardo Festara joan diren lagunek hainbat garagardo mota izan dituzte aukeran; besteak beste, Paulaner, Guinness eta Murphy's. Guztira, 2.000 litro garagardo edan zen aste bukaeran. Halaber, edariari laguntzeko, jatekoa ere gertatu zuten ART taldekoek: oilaskoa, txerri-ukondoak, Alemaniako saltxitxak...

Hala, lagun koadrila askok bertan afaldu zuten aste bukaeran.



Zerbitzariak lanpetuta garagardoak ipintzen.

JOSETXO ARANTZABAL



Goiko ilaran, ezkerretik hasita: Iñigo Larrañaga (Kadeteen entrenatzailea), Iker Sanchez (Gazteen entrenatzailea), Iker Mugartza, Hodei Orobengoa, Unai Martinez, Unai Retolaza, Ander Beheko ilaran, ezkerretik hasita: Mikel Mujika, Julen Irizar, Aitor Kortabarria, Txomin Larrañaga, Jon Ribero, Andoni Lasa, Jon Arantzabal, Asier Taboada, Jon Odriozola, Aitor Laskurain

za Kirol Elkartea 06-07



er Telleria, Eneko Lizarralde, Mikel Aristi, Anartz Garcia, Xabier Martinez, Iban Caballero eta Xabier Arantzeta.
urain, Ander Altube eta Unai Markiegi. Argazkian, Aitor Montero falta da.





TXAPELA Zapatuan, Lazkaoren aurka irabazi zuen txapela Antzuolak, Beasainen.

JON ARREGI

ERREGIONAL MAILA > ANTZUOLA-LAZKAO

Lehenengo erregional mailara igotzea eta txapela, biak eskuratu ditu Antzuolak

Berdindu ondoren penaltietan irabazi zuen Lazkaoren aurkako partidua

Historian lehenengo aldiz igo da Antzuola taldea lehenengo erregional mailara

ANTZUOLA	2-2	LAZKAO
OIHANA ELORTZA > ANTZUOLA	Pozik daude Antzuola futbol taldekoak. Duela hiru aste, lehenengo erregionalera igotzeko txartela lortu zuten; eta, zapatuan, bigarren erregional mailako txapela.	Ia 200 lagun joan ziren Antzuolatik Beasainera, etxeko taldea

Lazkaoren aurka jokatu zuten partidu hori Azkargortaren mutilek, Beasainen. Antzuolak sartu zuen lehen gola baina partidua berdinketarekin amaitu zen. Luzapena jokatu ostean, penaltiak jaurti zituzten, eta hortxe irabazi zuten partidua eta txapela Antzuolako mutilek: 4-3 irabazi zuten penaltietan.

AUKERA GUTXIA ETA TENTSIO HANDIA Ia 200 lagun joan ziren Antzuolatik Beasainera, etxeko taldea

animatzen. Ikusleendako partidu entretenigarria izan arren, tentsio handikoa izan zela aitoratu du Andoni Azkargorta entrenatzaileak: "Irabazten hasi eta gero Lazkaok berdinketa lortu zuen; bigarren aldiz abantaila hartu arren, norgehiagoka berdinketarekin bukatu zen. Tentsio handia egon zen partidu oestearen eta, lau gol sartu arren, ez zen aukera handirik egon, ezta joko onik ere. Finala zen eta tentsioa nabaria zen".

Mailaz igotzea duela hiru aste ospatu zuten, baina zapatuan, bigarren erregionaleko txapela-rekin batera, bigarren aldiz ospatu zuten igoera, historian lehen aldiz egongo baita hurrengo denboraldian Antzuola lehenengo erregional mailan. Udalak ongi torria egin zion taldeari eta, zapatu gauean bertan, afaria egin zuten taldekiek.

Datorren astean, Errioxara doaz, egindako denboraldi bikainari bukaera emateko.

OHOREZKO GAZTE MAILA > IGOERA

Aloña Mendik ez du lortu Euskadiko txapelketara igotzea

Oñatiarrak pozik daude egindako lanagatik, baina pena dute ezin izan dutelako igoera lortu

O.E. > OÑATI Aloña Mendik ohorezko gazte mailak ez du lortu Euskadiko txapelketarako txartela. Zapatuan, Gasteizen jokatu zuen, Abetxuko eta Indautxu taldeen aurka, eta Abetxukok irabazi zuen. Talde hori izan da, hain zuzen, Euskadiko txapelketara pasa dena.

Aloña Mendik, Abetxukok eta Indautxuk elkarren aurka jokatu zuten zapatu arratsaldean Gas-

tezen. Hiru partidu jokatu zituzten: Abetxuko 1-Indautxu 0; Indautxu 1-Aloña Mendi 0; eta Aloña Mendi 0-Abetxuko 0.

EHun bat lagun joan ziren Oñatiarrak Gasteizera taldea animatzen, baina ez zuten igotzea lortu. "Abetxuko etxean zegoen, eta tokia eta zaleak alde zituen. Ondo jokatu du, eta garaipena justua izan dela uste dut", dio Jon Aizpeurrutia entrenatzaileak.



TALDEA Aloña Mendik ohorezko gazte maila.

GOIENKARIA

IGOERA FASEA > AZKENeko PARTIDUA, LABEGARAIETAN

Garaipenarekin ospatu zuen Bergarak Euskadiko txapelketara igoera

Alipendi taldea menderatu ondoren, Bergarak lehenengo tokian amaitu du igoera fasea; zaleekin, festa giroan ospatu zuten Euskadiko txapelketara igoera

BERGARA
25-20

ALIPENDI

Bergara > Kapelastegi, Uribe (3), Ugalde, Sanchez (2), Najera, Xabier (1), Jose (2), Lenisoro (1), Manuel (5), Zabaleta, Larrañaga (5), Pozo (2), Zangitu eta Agirre (3).

Alipendi > Barrena, Gonzalez (1), Lucas (2), Torres, Camacho (3), Lopez de Arriba (1), Gartzia (1), Alegria (7), Barrasa (4), Monje (1) eta Arana (1).

Markagailuan bost minutu > 4-2, 7-3, 8-5, 9-7, 12-9, 13-12, Atsedena, 13-12, 14-14, 14-14, 18-18, 21-19, 25-20.



ATEZAINA Jon Kapelastegik, Bergarako atezainak, oso geldiketa onak egin zituen, bigarren zatian.

JOSETXO ARANTZABAL

MIREIA BIKUÑA > BERGARA
Denboraldia bikain bukatu du Bergarako eskubaloitako taldeak. Alipendi taldearen aurka jokatu aurretik, bazekiten denboraldi berrian Euskadiko Txapelketa jokatuko zutela. Bada, atzo, ez zuten hutsik egin, eta, asko sufrituta, baina irabazi egin zuten

igoera faseko azken lehia. Hala, xanpain eta guzti, biziki ospatu zuten igoera taldeko jokalari, entrenatzaile eta zaleek atzoko partiduaren amaieran.

LEHIA ESTUA

Bergara eta Alipendi taldeek jokatutako norgehiagoka oso pareka-

tua izan zen, hasieratik bukaerrara. Denboraldi osoan erakutsi duen joko azkarrekin, Bergarak lau goleko tarteaz zabaldzu zuten lehen zatian. Edozelan ere, atsedenean, etxeekoek gol bakaurreko abantaila zuten (13-12).

Bigarren zatiaren hasieran, partidua erabat nahastu zen. Bi

taldeek erasoan huts gehiegiz egin zitzutzen; halaber, epaileek, bi taldeetako jokalariak egotzi zitzuten. Horregatik guztiagatik, Bergarak bigarren zatiko lehen gola bederatzigarren minutuan lortu zuten (14-14).

Handik aurrera, markagailuan, berdinketak izan ziren

nagusi, behin eta berriz: 15-15, 16-16 eta 19-19. Azken berdinketarekin, etxeekoek 3-0ko partziala egin zuten, eta partidua euren alde jarri zuten (22-19).

Amaierako uneak ospakizunerako minutuak izan ziren. Hala, abuztuaren 28an hasitako lanak bere saria izan zuen.

EBA LIGARAKO LEHIA > UTEBO-MUGARRI ALKESA

Mugarri Alkesak agur esan dio, beste behin, EBA ligari

MIREIA BIKUÑA > BERGARA
Denboraldiko partidurik garraitzitsuean, Mugarri Alkesak huts egin zuen. EBA liga jokatzeko txartela ematen zuen lehia Zaragozako Uteboren aurka galdu zuen (87-62). Bigarren urtez jarraian, EBA liga jokatzeko txartelak ihes egin zion Gorka Zurututzaren taldeari. Lur jota geratu ziren jokalariak eta entrenatzaileak, eta baita taldea animatzera Zaragozara joandako zaleak ere.

UTEBO, HOBETO
Lehenengo laurdena izan zen atzoko lehiako parekatuena. Jaurtiketa onak ez egin arren, eta defentsako errebotea menderatu ez

arren, arrasatearrek bost puntuko atzerapenarekin amaitu zuten lehen tarte (23-19).

Duda barik, bigarren tartean erabaki zen lehia. Utebo taldeak 20-9ko partziala egin zuen. Hala, atsedenean, 15 puntuko errenta zuten etxeekoek (43-28).

MUGARRI, AUKERA BARIK

Hirugarren tartean, arrasatearrek, hiru puntuko hiru jaurtiketekin, zertxobait hurbildu ziren markagailuan. Hala ere, ez zen nahikoa izan.

Utebo taldeak errentari eutsiz, bereziki, Blaz Cresnarrek eta Peter Marcic-ek egindako lanari esker.

Zaleak autobusez eta autoz abiatu ziren Utebora

Atzoko partiduaren garrantzia jabetuta, Ointxe elkarteko autobusa jarri zuen zaleen eskura. EBA ligarako igoera partidua ikusteko asmoz, 30 bat lagunek hartu zuten Uteborako autobusa, Musakolan. Halaber, beste zale batzuek bidaia euren autoetan egin zuten. Utebora iristean, autobusean joandako lagunak Mugarri Alkesako jokalariak zeuden hoteletik pasa ziren, haiak ikustera. Ondoren, elkarrekin joan ziren kirodegira. Lehan, etxeeko taldeak hobeto jokatu zuen.



Utebora abiatutako lagunak argazkirako bildu genituen, autobusa hartu aurretik.

IMANOL SORIANO

TXIRRINDULARITZA > 72. PENTEKOSTE SARIA

Jonathan Castroviejo, Pentekoste sarian, irabazole

Talde handi bat sprintean heldu zen, eta, Castroviejoren atzetik, Gurutz Larrea antzuolarra heldu zen

IKER BARANDIARAN > BERGARA

Jonathan Castroviejo getxoztarra irabazi zuen Bergarako Pentekoste saria, txirrindularitzako Gipuzkoako proba beteranoenetako bat dena.

Castroviejok, atzo, domeka, Bergarako saria eskuratzeaz gain, Lehendakari Sariaren maillota ere jantzi zuen Bergaran. Hain zuzen ere, bukatzeear dagoen sari horretan lehena da bera. Castroviejoren atzetik, bere talde bereko -Seguros Bilbao- Gorka Izagirre dago Lehendakari Sariaren lehian, baina Izagirrek Bergaran ez zuen denbora ona lortu.

IHESALDIK ETA NAHASTEAK

Lasterketan, Udana, Deskarga, Kanpanzar eta Asentzio izan ziren puntu gogorrenak. Horietako batzuk baliatuta, ihesaldi batzuk egin zituzten. Esaterako, Asentziora igotzerakoan, Enrique Varas, Jonathan Castroviejok eta Benet Abad Garcíak multzotik aldentzea lortu zuten; baina, gero, zuten aldea galdu zuten.

sailkapena

1. Jonathan Castroviejo	3:12:05
2. Gurutz Larrea	d.b.
3. Juan Jose Lobato	d.b.
4. Andoni Blazquez	d.b.
5. Urko Eizagirre	d.b.
6. Jose Carlos Lara	d.b.
7. Miguel Minguez	d.b.
8. Pablo Marcano	d.b.
9. Beñat Urain	d.b.
10. Sebastian Mora	d.b.



EMOZIOA Sprintean erabaki zen 72. Pentekoste Saria.

JOSETXO ARANTZABAL

Horrez gain, Bergarara sartu aurretik, zazpi bat txirrindularik, Benet Abad Garcia buru zutela, beste ihesaldi bat egin zuten, baina Oxigenos deritzen biribilgunean, Antzuolako bidea hartu zuten, oharkabeen. Hala, zuten aldea galdu eta atzean gelditu ziren.

MENDIKO SARIA

Caja Rural taldeko Enrique Varas salamankarrak eskuratu zuen mendiko saria; eta lasterketara

bigarren, Gurutz Larrea antzuolarra izan zen. Txirrindulari beragar onena, 20.ena, Deabarrena taldeko Asier Penabad izan zen. Talde onena Wurtz izan zen. Berigarrek eta antzuolarrrek txalo zaparrada handiena jaso zuten.

Bestalde, Lokatza elkartekoek, antolatzaleek, jakinarazi digute hilaren 25ean Gipuzkoako Itzulia izango dela Bergaran; eta Espainiako Estatuko 175 txirrindulari lehiatuko direla bertan.

ESANAK

"Atzetik tiraka ibili gara, gure taldeko oso txirrindulari gutxi etorri garelako, eta beste taldeak zelatan izan ditugulako"

J. Castroviejo > Irabazlea

"Nekatuta nengoen, baina taldekoek lagundu didate, eta azkenean gogor egin dut, sprintean irabazi arte"

J. Castroviejo > Irabazlea

PILOTA > HERRI ARTEKO TXAPELKETA

Final erdietarako txartela eskuratu du Arrasatek

Bergara kanporatu duen Ataunen aurka jokatuko du

MIREIA BIKUÑA > BERGARA

Herri Arteko pilota txapelketa final laurdenetako itzulerako partiduak jokatu zituzten aste bukaeran, Bergarak eta Arrasatek. Oso bestelako emaitzak lortu dituzte bi taldeek: Arrasatek final erdia jokatzeko txartela eskuratu du; eta Bergara kanporatu duen Ataunen aurka jokatuko du kanporaketa.

ARRASATE, BAI; BERGARA, EZ

Arrasatek ez zuen hutsik egin, eta, Azkoitiaren aurka, joaneko partiduetan lortutako errentari eutsi zion egubakoitzean. Hala, Bolinaga eta Agirregabiria eta Apxe eta Agirrek irabazi egin zituzten kadete eta senior mailetako partiduak. Arana eta Zubizarretak, berriz, 7-22 galdu zuten gazte mailan.

Ez zuen zorte berbera izan Bergarako taldeak. Zapatuan jokatutako partiduetatik, bi irabazi zituen. Bada, kanporaketa 3-3 berdinduta zegoen arren, Ataunek jokatuko du final erdia Arrasateren aurka, guztira, 16 puntuko batezbestekoa zuen-eta.



KOLPEA Argazkian, Arrasate taldeko Ibai Bolinaga, pilota jotzen, egubakoitzeko partiduan.

JOSETXO ARANTZABAL

ESKALADA > II. EUSKAL HERRIKO BOULDER TXAPELKETA

Patxi Usobiaga eta Esther Cruz, boulderrean txapeldun

Azkeneko blokea erabakigarria izan zen: Usobiagak bloke hura egin izan ez balu, ez zukeen irabaziko

IKER BARANDIARAN > ARETXABAleta Mundumira festaren barruan, atzo, domeka, Euskal Mendi Federazioak II. Euskal Herriko Boulder Txapelketa egin zuen Aretxabaletako Iturrigorri pilotalekuaren.

Jendez lepo egon zen pilotalekuoa goizez eta arratsaldez; batez ere. arratsaldez, finalean. Azkeneko unera arte, tentsio handia izan zen. Hain zuzen ere, azkeneko blokea erabakigarria izan zen. Horren arabera nagusitu zen Patxi Usobiaga eibartarra Joseba Saiz gasteiztarraren aurretek.

USOBIAGA, OSO INDARTSU
Federazioko teknikariek zailtasun handiko blokeak egin zituzten; eta kontuan hartzeko da Usobiagaren espezialitatea ez dela blokeena. Hala ere, Usobiaga oso

indartsu dago, eta, azkeneko momentuan, lehenengo postua erdiestea lortu zuen.

Emakumezkoen kategorian, berriz, Esther Cruz izan zen garai le. Zumaian bizi den madrildarrak nagusitasuna erakutsi zuen finalerdieta eta arratsaldean jokatutako finalean. Hala, gizonezkoetan, Usobiagaren ostean, honako hauek izan ziren sailkatuak: Joseba Saiz, Andoni Asorey, Mikel Odriozola, Markel eta Ander Mendieta anaia arrasatearrak, Abraham Olcina eta Mikel Ziarrusta.

Emakumezkoetan, Cruzen ostean, Maddalen Mendizabal, Itziar Rodriguez, Naiara Alarcia eta Leire Aranbarri sailkatu ziren.

Sub18 taldean, sailkatutako guztiak arrasatearrak ziren: multiletan, Mikel Usobiaga, Mikel Velasco eta Yosu Viejo; eta nesketan, Jone Martinez.

GIROA PAREGABEA IZAN ZEN
Federazioak nabarmendu zuen, batez ere, egun osoan pilotalekuaren izan zen giro paregabea, ezustekoa; eta, eskalatziale gazteei dagokienez, Arrasatek duen harrobi indartsua. Hala, Joxean Mulas prestatzailearen lana gorai-patu zuten. Horrez gain, aurreratu zuten 2008ko finala Zarautzen egingo dutela.



EMAKUMEZKOETAN, LEHENA Zumaian bizi den Esther Cruz madrildarra izan zen emakumezko onena.

JOSETXO ARANZABAL

MENDIA > II. AIBA! MENDI MARTXA

Aiba! mendi martxa, aurten, arrakastatsuagoa

2008tik aurrera, bi urtetik behin antolatuko dute Aiba! mendi martxa

I.B. > ARRASATE
Besaide mendizale elkartea antolatutako Aiba! mendi martxaren bigarren edizioa lehena baino arrakastatsuagoa izan da. 300 bat lagunera -iaz baino 100 gehiago-mugatu zuten izenametea, eta berehala bete zuten.

Eguraldia ere lagun izan zuten, eta hanka bihurriketa eta bestelako hanka arazo txikiren batzuez gain, ez zen aparteko arazorik izan. Hori bai, antolatzaleek jakinarazi dute ezezagun batzuk Orixolen markak kentzen

ibili zirela, eta horren erruz hainbat parte-hartziale galdu egin zirela. Halako jokaerak baztertzea eskatu zuten.

DIPLOMAK ETA SARIAK
Bi ibilbide mota antolatu zituzten: motza, Udal, Besaide, Tellamendi, Orixol, Kurtzeta, Asensio eta Untzilla artekoa; eta luzea, ibilbide bera eginez, baina Udalatxera eta Anbotora igota.

Motzean, sei abiadura kontrol jarri zituzten, eta luzean, zortzi. Horren arabera, gutxieneko eta gehieneko muga batzuen artean ibilitakoei sariak eta diplomak eman zizkieten.

Bukaera, Seber Altube plazan, *haima* bat jarri zuten edariak eta jakiak banatzeko.

Antolatzaleek jakinarazi digute, 2008tik aurrera, bi urtetik behin egingo dutela Aiba! mendi martxa.



BUKAERA Arrasateko Seber Altube plazan, jatekoak eta edatekoak izan zituzten mendizaleek.

JOSETXO ARANTZABAL

Ekainaren 4a: 132. zozketa

ASTELEHENeko GOIENKARIA

Harpidedunen

txokoa

Mundumira jaialdiko opariak AsteleheneKO Goienkariko harpidedunendako

Zorionak irabazleoi!



Mundumira jaialdiko bost kamiseta

- Imanol Kortabarria Anduaga (Oñati)
- Fernando Iñurrategi (Arrasate - Garagartza auzoa)
- Kontxita Arana Azkarate (Arrasate)
- Ana Oianguren Arruabarrena (Bergara)
- Miguel Lete Azkarate (Antzuola)

EUSKAL HERRIA aldizkarirako urtebeteko lau harpidezta.

- Alberto Elizburu Oianguren (Bergara)
- Jone Gantxegi Lasaga (Arrasate)
- Jabier Madina Elorza (Oñati)
- Nuria Aldai Mendizabal (Aretxabaleta)

EUSKAL HERRIA aldizkariaren bost pack: Urteko aldizkari guztiek.

- Nestor Iñurrieta Labaien (Bergara)
- Jose Luis Aizpurua (Bergara)
- Marta Usabiaga Yerobi (Eskoriatza)
- Ekaitz Gredilla Girado (Aramaio)
- Iñaki Artzamendi Madinabeitia (Arrasate)



BALDINTZAK

- AsteleheneKO Goienkaria-ren harpidedun izatea da baldintza bakarra.
- Irabazleekin gure harpidezta saila jarriko da harremanetan.

Harpidedun egiteko:

902 36 38 51

AsteleheneKO egubakoitzera, 09:00etatik 18:00etara.

HARPIDETZA KUOTA

35 euro!

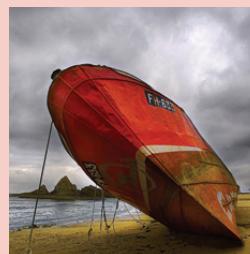
2007 bukaera arte

133. ZOZKETAKO SARIA

- Elgetako Espaloia Kafe Antzokian, HAUXE ikuskizunerako (Petti, Txuma Murugarren eta Rafa Rueda) 4 sarrera. (Bakoitzari bi sarrera emango zaizkio).



Goienkaria
astelehenean, aste bukaera osoa



> ARGAZKIGINTZA

Bergara Hiria argazki lehiaketako sari banaketa **> 24**

> TRIKITIA

III. Debagoineko Trikitixa Eguna ospatu zuten Bergaran **> 27**

> HARD-ROCKA

Metallicaren abestiak jo zituzten zapatuan Oñatiko gaztelekuan **> 27**

> JOSEINA

ETXEBERRIA Elkarritzeta egin diogu esatari eta aurkezle horri **> 29**

Gipuzkoako Eskolarteko finala Bergaran jokatu zen Joan den egubakoitzean

Aramaioko hiru ordezkarik jardun zuten bat-bateko Arabako finalean

IRATI AGIRREALDEGI > ARAMAIA
Ikasturte amaierarekin batera jokatzen dira Eskolarteko Bertso-lari Txapelketak, eta oraingo aste bukaeran, gurean, Bergaran, izan dira jokoan Gipuzkoako txapelak, finalean ibarreko ordezkaririk ez bazegoen ere.

Ibarreko bertsolariek, aramaiorrek, hain zuzen ere, Arabako txapelketan hartu zuten parte, eta, bat-batean, hiru iritsi ziren finalera: Antton Karretero eta Paula Amilburu, txikien mailan, eta Xabier Igoa, nagusietan.

Maiatzean, lau kanporaketa egin zituzten, horietako bat Aramaion, Armentiako finaleko par-taideak aukeratzeko. Zapatuan, goizean goiz zuten hitzordua Gasteizen. Bertso idatzien finala izan zen lehenengo. Aramaioko ordez-kari Maider Aldai, Miren Heriz, Paula Amilburu, Maria Izaga, Beñat Zalakain, Antton Karretero eta Xabier Igoak jardun zuten. Sari nagusirik eskuratu ez arren, guztiek oroigarri bana jaso zuten.

TXIKIENAK, URDURI

Idatzizkoaren ostean, bat-bateko lanak hasi zituzten. Taula gai-nean, txikienak: Guillermo Vegas, Elyem Chej, Antton Karretero, Paula Amilburu, Maialen Mateo eta Lierni Balantzategi. Agurra, lau oinak emanda bertso bana, bukaera emanda beste bat, eta ofizioka abestu zuten. Guillermo Vegas izan zen txapeldun, eta Elyem Chej, bigarren.

Lierni Altunak Aramaioko bertso eskolan jardutzen du gaztetxoekin, eta zapatuan aurkezle lanak ere egin zituen txapelketan. Bere esanetan, "urduri samar sumatu nituen txikienak, batez ere, baina ondo moldatu ziren ber-tsotan. Paula Amilburuk lehenengo urtea du bertso eskolan eta txapelketan ere, beraz, ez da harri-tzko urduri egotea".

Urduri, baina mailari eutsiz eta urtean barrena bertso esko-lan landutakoa jendaurrean era-kutsiz. Izan ere, jende dexente elkartu zen, eta giro polita sortu zen bertsolari eta zaleen artean. "Bertsotan dabilzan gaztetxo-en-

Gasteizen eta Bergaran, bertsoa eskolatik plazara



ARABA Txikien mailan bat-bateko Arabako Eskolarteko finalean parte hartu zuten bertsolariak Garazi Eriz gai emaile aramaioarrarekin.

LIERNI ALTUNA

dako erakusleihoz ez ezik, festa bat da eskolarteko txapelketa, bertsoaren inguruko jaia", esan digu Lierni Altunak.

NAGUSIETAN, ORDEZKARI BAT

Gero, 14 eta 18 urte bitartekoek har-tu zuten lekuak: Ekaitz Samaniego, Jagoba Apaolaza, Beñat Goi-

tia, Joane Kamara, Xabier Igoa eta Ander Solozabal aritu ziren. Azken hau izan zen txapeldun, eta Ara-maioko kasta ere erakutsi zuen

bertsotan, bertakoa ez izan arren, gurean ditu eta sustriaiak.

Bigarren egin zuen Ekaitz Samaniegorekin batera, ekainaren 23an Altsasun jokatuko den Euskal Herriko finalean Araba ordezkatuko du Ander Solozabalek; baita txikietako txapeldunak eta txapeldunordeak ere. Bergaran, Altsasurako txartela lortu zutenak honakoak izan ziren: Hodei Iruretagoiena eta Mikel Olaizola, nagusietan; eta Amaia Iturrioz eta Imanol Irazustabarrena, txikietan. Gainontzeko lurral-deetan ere, asteburuan jokatu dira finalak, eta erabakita dago zein joango diren Altsasura.

Ikastetxe zein bertso eskolan ikasturtean barrena landutakoa jende aurrean azaltzeko aukera izan zuten gaztetxoek finaletan. Bietan, gainera, lagun eta senide ugari izan ziren animuak ematen. Pankartak eta oihuak nonahi eta, amaineran, eskertzak ere bai.

Bergarako finalean bertsolarietako batek esan zuen denak zirela txapeldun, eta arrazoirik ez zuen falta. Izan ere, gaztetxoek bertsolaritza bera txapeldun egitea lortu zuten; eskolatik plazara ateratzea, eta bidean pauso berri bat ematea.



Ezkerretik, Amaia Iturrioz, Leire Akizu, Hodei Iruretagoiena eta Maialen Akizu. I.A.

ARGAZKILARITZA > BERGARA HIRIA LEHIAKETA

Bergara Hiria argazki lehiaketako sariak, barikuan

Aroztegi aretoan izango da sari banaketa, 20:00etan; lanen erakusketa dago 10era arte

Bi kategoriatan banatu dituzte argazkiak: zuri-beltzean egindakoak eta koloretakoak

EDURNE BURGAÑA > BERGARA

23. Bergara Hiria argazki lehiaketan parte hartutako argazkilari guztien artean, irabazleak aukeratu ditu epaimahaiak. Sari banaketa egubakoitzean izango da, Bergarako Aroztegi aretoan, 20:00etan.

ZURI-BELTZEAN

Aurkeztutako lanak bi kategoriatan banatu dituzte, kolorearen arabera: batetik, zuri-beltzean egindako argazkiak daude, eta bestetik, koloretan egindakoak.

Lau sari banatuko dituzte atal bakoitzean: lehenengo, bigarren eta hirugarren sariak, eta herriko saria.

Zuri-beltzean egindako lanen saria jasoko dutenak honako hauek izango dira: lehenengo saria, Bergarako Benito Canterok, *Elurra Peru Saroin* argazkiengatik; bigarrena, herriko Imanol Mondragonek, *Itsaso 1* lanarenengatik; hirugarrena, Iñaki

Kaperotxipi argazkilari zarautzarrak, *Glass II* argazkiengatik; eta herriko saria Juan Antonio Untzurruntzagari emango diote, *Unax* lanarenengatik.

KOLORETAN

Koloretako atalari dagokionez, lehenengo saria Bergarako Felix Idigorasek jasoko du, bere *Itsasonzia*-engatik; bigarrena, Basauriko Isabel Diezek, *Fragmentos II* lanarenengatik; eta hirugarrena, Urdin Badies donostiarak, *Lirio de los valles* argazkiengatik. Herriko saria Benito Canterok jasoko du, *Egunesentia*-engatik.

Epaimahaiha hiru gizonek osatu dute: Joseju Gurrutxaga AFIAP elkarteko kideak, Jesus Alonso Ikatza Argazkizale Elkartekoak, eta Iñaki Etxenagusia Azpeitiko Argazkizale Elkartekoak.

ERAKUSKETA

Beste alde batetik, lehiaketara aurkeztutako lanekin erakuske-

LAN SARITUA Felix Idigorasen *Itsasonzia*, koloretako kategoriako lehen sari duna.

GOIENKARIA

ta antolatu dute Aroztegi aretoan. Ekainaren 1ean zabaldutzen, eta 10era arte egongo da argazkiok ikusteko aukera.

Erakusketa bisitatzeko orduetegia honako hau da: martitzenean egubakoitzera bitartean, 18:00etatik 20:30era; zapatuan,

12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 20:30era bitartean; eta domekan, azkeneko egunean, 12:00etatik 14:00etara bitartean.

POESIA

Poesia irakurketa bultzatzeko gida

Arrasateko liburutegiak poesia gomendio gida argitaratu du

E.B. > ESKORIATZA

Arrasateko udal liburutegiak, poesiaren irakurketa bultzatu nahian, gida bat atera du. Koordinazio lanak Rikardo Arregik egin ditu.

POETAK, PROPOSATZEN

Honako hauek dira parte hartu duten hamar poetak: Leire Bilbao, Juan Bonilla, Itxaro Borda, Angel Erro, Karmelo C. Iribarren, Koldo Izagirre, Gerardo Markuleta, Vicente Luis Mora, Juanjo Olasagarré eta Eli Tolaretxip. Hamarne poema liburu aukeratu dituzte, eta horietako bat azalduta agertzen da gidan.

Aleren bat eskuratzeko, udal liburutegira edo www.liburutegiak.euskadi.net/katalogobateratua helbidea jo behar da.



ABESLARIAK Ganbara Txikiko kideak.

GOIENKARIA

MUSIKA > GANBARA TXIKIREN KONTZERTUAK

Lehendakariaren aurrean abestuko du Ganbara Txikik

Bihar izango da kontzertua, Guggenheim Bilbao Museoan egingo den Hezkuntza Mintegiagan

E.B. > OÑATI

Oñatiako Ganbara Txikikoek kontzertua egingo dute bihar, martxena. Guggenheim Museoan hezkuntza Mintegia egingo dute eta, besteak beste, Juan Jose Ibarretxe lehendakaria eta Tontxu Campos Hezkuntza Sailburuaren aurrean ariko dira.

EGUTEGIA BETETA

Ekaineko zazpi kontzertuetako lehena da biharkoa. Hurrengo

egubakoitzean izango da, Arrasateko San Frantzisko Elizan, 19:30ean. Ekainaren 14an eta 15ean, Ulman egingo dituzten bi ekitalditan ere parte hartuko dute. Hilaren 22an, ikasturte amaierako kontzertua edukiko dute eta, hurrengo egunean Bergarako Mariaren Lagundiaren elizan ariko dira. Hileko azken emanaldia 29an egingo dute, Kantabriako Mata herriko parrokan, 20:00etan.

IKASTAROA > ARGAZKILARITZA

Argazkilaritza ikastaroa emango dute Bergaran

Oinarrizko argazkilaritza ikasi ahal izango da astelehenetik egunera, datorren astelehenean hasita

E.B. > BERGARA

Bergarako Udalak, Pol-Pol argazki elkartearren alguntzarekin, argazki ikastaro batzuk antolatu ditu. Lehenengo astebe batzuk barru hasiko da, hilaren 11n, eta 28an amaituko da.

IZENEMATEA, ZABALIK

Oinarrizko argazkilaritza ikastaroa izango da lehena. Astelehenetik egunera, izango dira klaseak, Pol-Pol argazki elkartearren egoitzan, Zabalotegi 11n. 19:15etik 21:15era izango dira ikastaroak, elebidunak. 50 euro balio ditu, eta ikasle, erretiratu eta langabeentzak, 35. 15 lagunentzako lekua dago, eta Bergarakoek lehentasuna eduki-

ko dute. Parte hartu nahi duenak Kutzako 2101 0070 84 0010740827 kontu korronte zenbakian *argazki ikastaroa* eta, ondoren, izen-abizenak jarrita eman beharko du izena. Ondoren, kultur etxera eroan behar da ordainagiria.

Hurrengo ikastaroan, photoshop programarekin, argazkiak lantzen ikasiko dute. Urriaren 1etik 11ra, hasiera maila egingo dute, eta 15etik 31ra, sakontze maila. Miguel Altuna institutuan izango dira ikastaroak, eta izenemateak 40 euro balio du; ikasle, erretiratu eta langabeentzako, 30, eta bietan parte hartuz gero, 60 euro, eta 50, ikasle, erretiratu eta langabeentzako. Kasu horretan ere, Kutxan zabaldu duten kontu korronte zenbakian sartu behar da dirua.

Hasiberrien mailan, astelehenetik egunera izango dira klaseak, 18:30etik 20:30era, eta sakontze mailan, berdin. Ikastaro hauetan 24 lagunek parte hartu ahal izango dute, eta Bergarakoek lehentasuna dute.

KUTXA AURREIKUSPEN-PLANAK

Adituak planik-plan

Aurreikuspen-Plan berriekin etorkizun segurua izango duzu.

Oraintxe bertan lor dezakezu zeure etorkizuna ziurtatzea. Erakunde aditu batek bakarrik eman diezazuke, benetan, Aurreikuspen-Plan berriak zure esku jarriz, zeure aurrezkien errentagarritasuna bermatzeko aukera.

Kontrata itzazu ekainaren 29a baino lehen. Kopuru mugatua.

Kutxa Aurreikuspen-Planak Kutxa eta Kutxa Bi BGAEtara atxikitza daude.

zer nahi duzu bihar?

www.kutxa.net

 **kutxa**



KMK'07 ARANZADI IKASTOLA BERGARA

KMK ABESTIAREN AURKEZPEN JAIALDIA

Eguna: ekainak 8

Ordua: 22:00h

Lekua: Bergarako Udal Pilotalekua

Parte hartzaleak

- San Joxepe abesbatza
- Aritzeta abesbatza
 - 91ko kanta
- Osintxuko Dantza Taldea
 - Alai Taldea
- KMK 07ko abestiaren aurkezpena
 - Belceblues
 - Bertsolariak
 - Emon Taldea
- Ariznoa Gimnasia Erritmikoa
- Musika Eskolako Haurren Abesbatza
 - Abarka Dantza Taldea
 - Txalaparta
 - Alboka

Sarrerak salgai

Frontoian, Elkar liburudendan eta Aranzadi Ikastolan

Prezioa

nagusiak 5 euro eta umeak 3 euro

www.kilometroak.net



HARD-ROCKA > METALLICAREN TRIBUTU TALDEA, OÑATIN

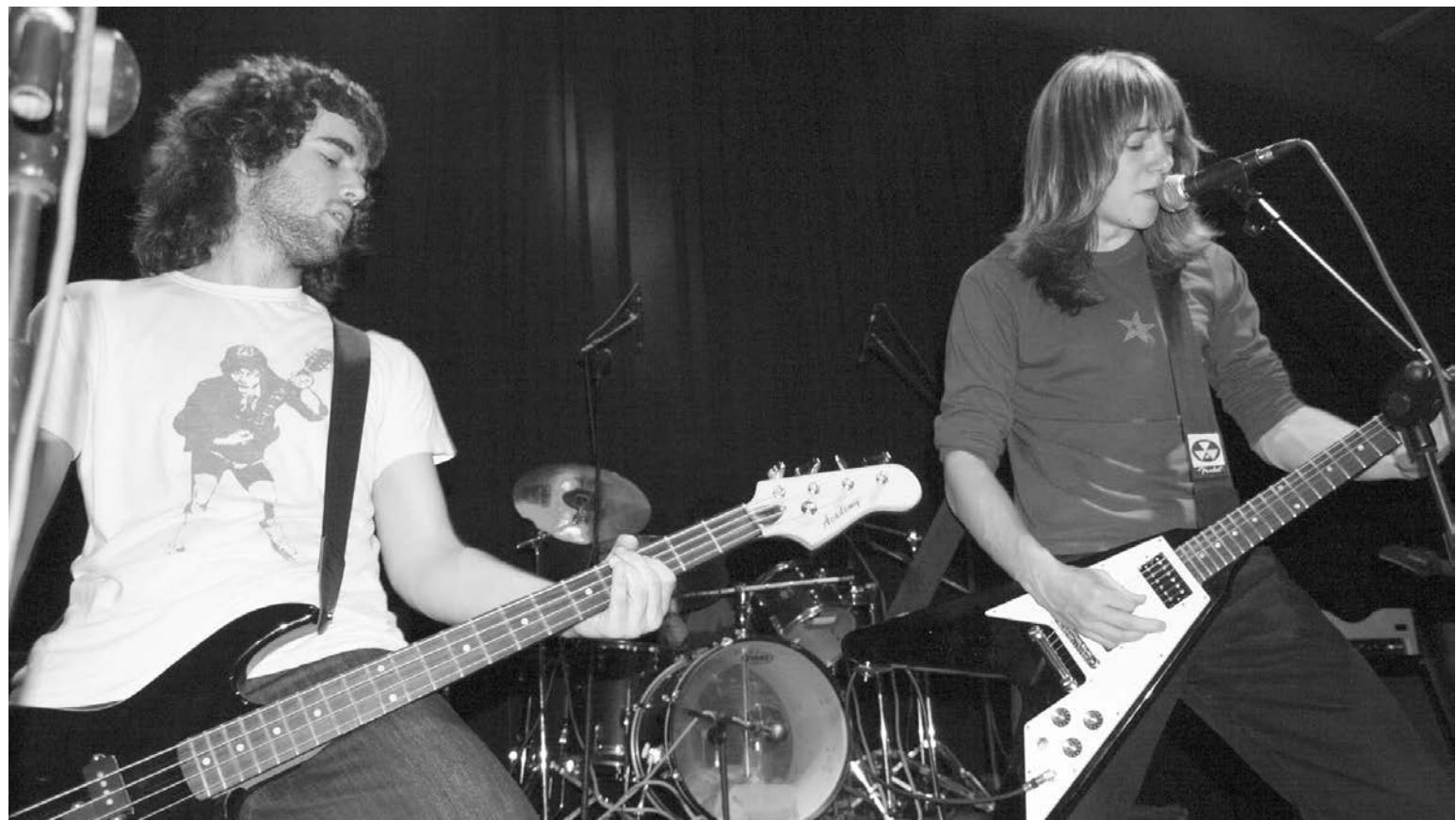
Ikusleek Metallica balitz moduan gozatu zuten Oñatin tributu taldearekin

Ibarreko hiru talde eta 100 pertsona inguru Metallicaren omenezko kontzertuan

IMANOL SORIANO > OÑATI
Zapatu gaelean, Oñatiko gazteleku, ibarreko hiru talde gaztek kontzertua egin zuten. 23:15ean hasi zen kontzertua, iragarritza zegoen baino ordu eta laurden beranduago.

Agerokira igotzen lehenak Arrasateko Muskaria taldekoak izan ziren. Abesti instrumental batekin hasi zuten emanaldia. Hard-rocka blues kutsu batzuekin izan zuten ardatz soinu arazoz beterikoa 45 minutuko saioan.

FOXY BOXXI
Aurreko taldearen ildo beretik jarraitu zuen kontzertuak, Foxy Boxxi taldekoekin. Mariak, taldeko gitarra-jole eta abeslariak, ahotsarekin soul kutsu bat eman zion eskauntzari. *Rock & Roll* abestiarekin hasi zuten emanaldia. Hamaika abesti eskaini zizkieten gaztelekura joan zirenei; tartean, Ramones taldearen *My Brain is hanging upside down* eta



MUSIKARIAK Argazkian, Nadek taldeko Unai, baxuarekin, eta Lukrezia taldeko Harriet, gitarra-jole eta ahots lanetan, emanaldiko une batean.

IMANOL SORIANO

The Who talde beteranoaren *I can't explain* abestien bertsioak. Azken abesti horrekin jaso zuten txalo gehien.

TRIBUTU TALDEA
Azkenik, 70eko hamarkadako hard-rockaren jarraitzaile oñatia-

rrak igo ziren taula gainera. Taldea Oñatiko Lukrezia taldeko Harriet –gitarra eta ahotsa–, Nadek taldeko Unai –baxua eta ahotsak–, Eneko –gitarra–, eta Jon –bateria– musikarieki osatzen dute, eta Metallicari tributu egiteko batu ziren.

Metallicaren bigarren albume *For Whom the Bell Tolls* abestiarekin ekin zioten oñatiarrrek emanaldia. Albumari izeana ematen dion *Ride the Lightning* abestiarekin jarraitu zuten, eta *Master* abestiarekin hasi ziren jarraitzaileak berotzen. Metalli-

ca balitz moduan gozatu zuen lehenengo ilaretan zegoen jendeak. Saltoka, abesten eta adarrak erakusten egon ziren emanaldian, gehienbat *One* kantua jo zutenean. Azkenaurreko eta azken kantuan, ikusleek baxujolea sorbaldan hartu zuten.

TRIKITIA > DEBAGOIENEKO OSPAKIZUNA BERGARAN

Trikitiaren erritmoan, plaza bete egin zen zapatuau

Eskualdeko 300 trikitilari eta pandero jole bildu ziren Bergaran

EDURNE BURGAÑA > BERGARA
III. Debagoieneko Trikitixa Egunak 300 trikitilari eta pandero-jole ekarri zituen zapatuau Bergara. Orain bi urte, Arrasaten ospatu zuten, eta iaz, Aretxabaletan. Aurten, Bergaren txanda izan da, eta goizean euriaren beldur egon baziren ere, 11:00etatik aurrera, lasai ibili ziren kaleetan barrena kalejiran.

KALERIK KALE
Herri bakotzeko taldeak Bergarako kaleetatik banatu ziren, eta bakotza bere kalejira egiten ibili zen. Munibe plazan bildu ziren 13:00ak aldera, eta han, herri

bakotzeko ordezkariek bi edo hiru pieza jo zituzten.

Arkupen bazkaria egin zuten ostean, eta kantuan ibili ziren trikitiak jarritako melodiekien.

Bazkalostean, Trikidantz taldekoekin erromeria egin zuten, eta gogotsu ibili ziren dantzan trikitilaria eta gaztetxoak. Gazteak etxera bueltatu ziren, baina trikitilari nagusienak tabernaz taberna ibili ziren, giroa alaitzen.

GAU EDERRA
Gaelean, beste bi kontzertu egon ziren San Martin plazan. Gose eta Gozategi taldeak aritu ziren bertan, 22:30etik aurrera. Plaza betetza lortu zuten, eta ederki-ederki ibili ziren bergarar zahar zein gazteak.

Giro ederra egiten zuen zapatu gaelean, eta Goseren trikiti estilo berriarekin eta, ostean, Gozategiren musika tradisionalagoarekin, ordu txikiak arte jarraitu zuen festak Bergarako plazan.



KALEJIRAN Bergarako trikitilari eta pandero-joleak, kalerik kale.

IMANOL SORIANO

gazte zerbitzuak

IKASTROAK

Bidaiteka. Gipuzkoatik hasi eta Ozeania bitarteko lurradeak ezagutzeko webgune eta informazio interesgarria zure esku. www.gipuzkoa.net/oporraldi.

EKINTZAK

Kirolak. Donostiako Udala. Kiroletako Udal Patronatua. Udako kirol jarduerak Donostian, uztalean eta abuztuan. Epea gaur, astelehenetik koko da.

Kanpaldiak. Gurutze Gorria. Udaleku irekiak Salinas de Jacan (Huesca), uztailaren 17tik 22ra. Plaza mugatua. Epea: ekainak 15.

BEKAK

Inmigrazioa. Eusko Jaurlaritza. Etxebitzita eta Gizarte Gaietako Saria. Inmigrazioaren eta Kultura Arte-kotasunaren esparruko 4 prestakuntza beka. Epea: ekainaren 24a.

Ikerketa. Irungo Udala. Irungo Historiari Buruzko 2007ko "Serapio Mugika" ikerkuntzarako beka. Epea: irailaren 12a.

Koldo Mitxelena eta Arteleku. Gipuzkoako Foru Aldundia eta Kultura Zuzendaritza Nagusia. Ikuartearen, ikus-entzuneko, literatura eta artearen sorkuntzan hasitako artegileei beraien obrak sustatzeko eta proiektuak aurrera eramateko laguntza. Epea: ekainaren 12a.

Europa. Eusko Jaularitza. Europan gaietan eta eskualdeen arteko lan-kidetzan espezializatzeko beka. Epea: ekainak 15.

IKASTROAK

Karting. Kutxa-Gunea. Kartingeiko ikastaro teoriko-praktikoa. Ekainaren 30ean eta uztailaren 7an, 10:00etara 14:00etara.

Udako Euskal Unibertsitatea. Udaiko 35. Ikastaroak uztailaren 2tik 20ra burutuko dira Eibar, Baiona eta Irunean. Epea: ekainaren 21a.

LANA

Enplegu azoka. Donostiako Sustapena S.A.. Donostiako Udal. 2007ko ekainaren 5 eta 6an. www.fomentoempleo.org

Aisialdiko Zuzendaria. Aisialdiko Zuzendaria. Kobia Elkartea (Donostia). Udan lan egiteko tituludun aisialdiko zuzendaria. Epea: ekainaren 15a.

Begiraleak. Tolosako Galtzaurdi Euskara elkartea. Uztailaren 2tik 31ra bitartean ludoteka zerbitzurako begiraleak. Epea: ekainaren 15a.

Euskara irakasleka. Debabe Udal Euskaltegien Mankomunitatea. Ira-kasleen lan-poltsartsen sortzea kontratazio berrietaarako eta ordezkapenetarako. Epea: uztailaren 20a.



ARRASATEKO GAZTE BULEGOA:
Biteri etorbidea 3 • 943 77 00 65
gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net

BERGARAKO GAZTEENDAKO INFORMAZIO GUNEA:
Kultura etxea • 943 77 91 57
gzerbitzuza@euskalnet.net

ÖÑATIKO GAZTEENDAKO INFORMAZIO GUNEA:
Foruen plaza 4 • 943 71 82 57
gazteinformazioa@oinati.net

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Antzuola. Baserria salgai lur-sailekin. Deitu 943 76 62 98 edo 943 76 65 03 zenbakietara.

Antzuola. Adosatua salgai. Estreñatzeko. 607 79 00 37.

Arrasate. San Andresen. 57m². Guztiz berriuta. Bi logela, egon-gela, bainugela eta sukaldia. Kanpoaldea begira. Igogailu eta sotoa. 620 15 12 12.

Arrasate. Etxebitzita salgai. Otalora 2. Azkeneko solairua, ikuspegi zoragarria, hiru logela, bi komun. Bizitza sartzen moduan. 675 71 37 27.

Arrasate. Zigarro lauzoa, 120 m², 5 logela, 2 komun, sukaldea, despentsa, egon-gela, garbana, txokoa eta 150 m²-ko terraza. Eguzkitusa. 647 41 93 66.

Arrasate. Etxea salgai Arima Zubin. Bi logela. Ganbarekin. 657 77 81 87.

Arrasate. Etxebitzita salgai Uribe auzoan. Lau logela, bi komun, egon-gela eta sukaldea. Garajea aukeran. 625 28 72 06.

Arrasate. Etxebitzita salgai, San Andresen. 75 metro koadro. Eguzkitusa. Oso kokapen ona. 639 03 25 97.

Arrasate. San Andresen, Txindoki dorrean, 109 m²-ko etxebitzita saltzen da. Eguzkitusa eta bista ederrenkin. Lau logela, sukaldea, trasteleku, berogailua, igogailua, guztiz berriuta. Deitu 19:00etatik aurrera, mese-dez. 667 53 70 00.

Arrasate. San Josepen. 58 m², bi logela, egon-gela, bainugela, sukaldea, trasteleku, berogailua, igogailua, guztiz berriuta. Deitu 665 70 75 01 zenbakira.

Arrasate. Logela bat errantzen ematen da unibertsitatek gertru. Zintzotzuna eskatzen da. 665 13 31 10.

Benidorm. Apartamentua alokagai daukat hondartzaren parean. Lau lagunendako aproposa. Abuztuko bigarren hamabostaldian eta irailean. Igerileku eta garajea ere baditu. Deitu 945 21 34 70 edo 652 75 91 72 zenbakietara.

Bergara. Boni Laskurain kalean. Eguzkitusa, altzarietkin. Bizi-izatera sartzeko geroztik. Prezio interresgarria. 628 26 65 77.

Bergara. Etxea salgai. 40 m², igogailuarekin. Garajea aukeran. 687 97 64 55.

Bergara. Koldo Eleizalde kalean. 97 metro koadro. Hiru logela, eguzkitusa eta bista ederrak ditu. Garajea du. 655 71 03 23.

Bergara. Zubiaurren etxebitzita salgai. Berritua eta jantzia. 615 79 41 02.

Bergara. Zubiaurren etxebitzita salgai. Berritua. Berogailua eta ganbara ditu. 619 41 39 72.

Bergara. Zubietan etxea salgai. Eguzkitusa, prezio interresgarria. 679 45 57 62.

Elgeta. Lau urteko etxebitzita. Hiru logela, bi bainugela, sukaldea, egon-gela-jangela eta garaje-trasteleku ditu. 246,415 euro (41 milioi pezetza). 655 45 07 26.

Elgoibarren etxebitzita salgai. Jantzia. 70 m², bi komun eta bi gela. Solariuma. 36.00000 pta. 662 42 27 01.

Ezcarray. Etxebitzita errantzen ematen da uztalean eta abuztuan. Urbanizazio baten dago. Igerileku eta lorategia dazuka. Familia batzen-tek egotia. Deitu 20:00etatik aurrera. 639 82 42 76.

Ofatzi. Apartamentua salgai San Lorentzo auzoan. Saloi-sukaldia eta bi logela. Eguzkitusa, terraza handiarenkin. Garajea aukeran. Deitu 658 75 22 37 edo 943 78 18 38 zenbakietara.

Ofatzi. Etxe salgai San Lorentzo. 656 74 80 47.

Ofatzi. Etxe salgai Ugarkalde auzoan. Berria. Hiru logela, bi komun, sukaldea, egon-gela eta terraza. Eguzkitusa. Prezio interresgarria. Lehenbailehen salteko premia. 670 27 45 82.

Ofatzi. Etxebitzita salgai San Lorentzo auzoan. 90 m², 3 logela, sukaldea, egon-gela, bi komun, estudio bat, ganbara eta garajea. Gertu sartzena bizi-zera. 606 96 16 13 edo 943 71 60 56.

Soraluze. Bi logela, sukaldea eta komuna. 80.000 euro. 943 77 21 18.

IRAGARKI SAILKATUAK

Egubakoitz eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarri ditugu.

943 25 05 01

sailkatuak@goiena.com

PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITU. GAINERAKOAK, 18 EURO (+BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO. PREZIO BEREZIA: EGUBAKOITZETAKO ETA ASTELEHENKO GOIENKARIAN BIETAN,

ARGITARATUA GERO 25 EURO (+BEZ).

GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Abantza. 4,10 metroko karabana batzuentzako abantza salgai. Negu eta udaraka. Oso egoera onean. 250 euro. Deitu 696 54 57 28 zenbakira.

Apalategiak salgai. Ibonengatik galdu. 943 76 13 48.

Autokarabana salgai. 2006ko otsaileko. TDI 130 ZP. 23.000 km. 667 41 20 33.

Automobileko kutxa salgai. Prezioa: 50 euro. 695 70 58 33.

Bergara Lur-salgai. Oso egokia bordatxo bat egiteko. 18.000 euro. 678 72 75 72.

Bizikleta salgai. Euskaltel-Euskadi taldearen erreplika. Orbea Arin. Neurria: 54. Dura-Ace osagaiak. Ksirym SL gurpilak. 1.700 euro. 656 76 89 44.

Kanpin denda-karroa. salgai. Alpin-Kreutzer markakoa. Sukaldia eta estalki hermetikoa dazuk. Egoera eta prezio onean. 619 71 60 65.

Kanpin denda salgai. Hiru gela eta luzapena ditu. Prezioa: 160 euro. 667 70 18 01.

Realeko jantzi ofiziala salgai. Erabiliz gabea. 12 neurriko. 30 euro. 943 77 13 11.

Sukaldeko mahai saltzen dut. 140x90 centimetro ditu, eta forma obalatua dazuk. 200 euro. 617 17 15 88.

Ume-kotxearen kapota salgai. Hiru hilabetetan bakarrik erabili da. Bebe confort etxeakoa. Prezioa: 125 euro. 943 76 71 21 edo 695 70 58 33.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Citroen ZX 1.9 TD autoa salgai. 92 zaldi, 1994ko. 1.000 euro. 653 01 77 97.

Ford Focus Trend 1.6 salgai. 100 ZP. 84.000 km. 6 urte ditu, 5 ate kolore zuria. Oso egoera onean. 639 17 49 52.

Jeep Cherokee 2.1 Td Limited. Margotu berria. Oso egoera onean. 4.500 euro. Arratsaldean. 655 45 07 25.

Renault 19 Chamade salgai. Gasolinazko. Aire-girotua, leihoa automotikoak, direkzio biguna, irratia, kasetea. Oso ontozaintza. 109.000 km. 1.500 euro. 609 55 62 10 edo 943 79 82 54.

Suzuki RM 125 2001eko. Egoera onean dago. 2.800 euro. 679 24 89 72.

VW California 1996. urteko. 636 28 00 07.

VW Golf L6 salgai. Gasolinazko. 1999ko. 66.000 km. Aire-girotua. Gurpil berriak. Egoera ezin hobea. Beti garajean. 7.800 euro. 646 58 43 59.

806. GALDU

Ofatzi. Urrezko belarritako bat, perla zuria eta zirkonita batekin, galdu nuen hilaren 14an Öñatiako udaleteko inguruan. Deitu 628 77 98 78 telefonora.

Setter arrazako txakurak salgai. 943 78 70 64.

808. BESTELAKOAK

Bateria joko nuke dantzaldiean aritzen den talde batean. Beste proiektu zintzoren baten joko nuke. Deitu 687 58 65 69 zenbakira.

GOIENA KOMUNIKAZIO ZERBITZUAK KOOP. ELKARTEAREN BATZAR OROKORRA

DEIALDIA

Honen bidez, 2007ko ekainaren 7an, osteguna, egingo dugun urteroko ohiko batzar orokorrerako dei egiten dut.

Batzarra Arrasateko Kulturaten izango da, arratsaldeko 18:00etan lehen deialdian eta 18:30ean bigarrenean.

GAI ZERRENDA

1. Batzarreko akta onartzeo bi baxkide izendatzea.

2. 2006ko ekainaren 1eko batzar orokorreko aktaren onarpenean txostenia irakurtzea.

3. 2006ko kudeaketaren memoria azaltzea.

4. 2006ko kontuen berri ematea eta emaitzen erabilera onartzea.

astea GOITBn

Astelehena, 4



> **Boulderra eta errugbia izango dira ardatz gaur 21:15**

Euskadi o Boulder txapelketa eta Nazioarteko Zazpinako Errugbi Topaketak protagonista izango dira gaurko *Har-mailatik* saioan.

13:15 Emisio hasiera.
13:20 Marrazki bividunak: Calimero.
13:45 Gaurkoak.
13:47 Teknopolis.
14:15 Ikusten.
14:45 Albiste aurrerapena.
15:15 Ilunpean.
15:45 Gaurkoak.
15:47 Biztegia.
16:15 Kirolari.
16:45 Albisteak.
17:15 Calimero.
17:45 Gaurkoak.
17:47 Ur eta lur.
18:45 Albisteak.
19:15 Erreportajea.
19:45 Berriak.
20:15 Marrazki bividunak: Calimero.
20:45 Berriak.
21:15 Harmailatik.
21:45 Gaurkoak.
21:47 5 x 5.
22:15 Hasiberriak.
22:45 Berriak.
23:15 Didjeridu.
23:45 Gaurkoak.
23:30 Ikuimira.
00:15 Emisio amaiera.

Martitzena, 5



> **Aktualitatea eta iriztiak nagusi 'Berbaire' saioan 21:15**

Andoni Garzia, Aitor Arantza-bal, Pello Urizar, Ander Rodriguez eta Oxel Erostarbek egingo dute berba aktualitatearen inguruan.

13:15 Emisio hasiera.
13:20 Marrazki bividunak: Boboboak.
13:45 Gaurkoak.
13:47 Harmailatik.
14:15 5 x 5.
14:45 Albiste aurrerapena.
15:15 Eltze beroa.
15:45 Gaurkoak.
15:47 Telesaila.
16:15 Ikusmira.
16:45 Albisteak.
17:15 Boboboak.
17:45 Gaurkoak.
17:47 Ilunpean.
18:15 Biztegia.
18:45 Albisteak.
19:15 Harmailatik.
19:45 Berriak.
20:15 Marrazki bividunak: Boboboak.
20:45 Berriak.
21:15 Gaurkoak.
21:45 Gaurkoak.
21:47 Erreportajea.
22:15 Hasiberriak.
22:45 Berriak.
23:15 Ikusten.
23:45 Gaurkoak.
23:30 Ikuimira.
00:15 Emisio amaiera.

Eguaztena, 6



> **Mundumiraren inguruko saio berezia izango da 21:15**

Pasatu berri den asteburuan, Mundumira jaialdia ospatu zela eta, saio berezia eskainiko du GOITBk gaur gaueko bederatziak inguruan.

13:15 Emisio hasiera.
13:20 Marrazki bividunak: Calimero.
13:45 Gaurkoak.
13:47 Berbaire.
14:15 Erreportajea.
14:45 Albiste aurrerapena.
15:15 Ur eta lur.
15:45 Gaurkoak.
15:47 Didjeridu.
16:15 Eltze beroa.
16:45 Albisteak.
17:15 Boboboak.
17:45 Gaurkoak.
17:47 Harmailatik.
18:15 Eltze beroa.
18:45 Albisteak.
19:15 Teknopolis.
19:45 Berriak.
20:15 Marrazki bividunak: Calimero.
20:45 Berriak.
21:15 Gaurkoak.
21:45 Gaurkoak.
21:47 Mundumira 07.
22:15 Telesaila.
22:45 Berriak.
23:15 Berbaire.
23:45 Gaurkoak.
23:30 Ur eta lur.
00:15 Emisio amaiera.

Eguena, 7



> **Sorkun taldearen kontzertua 21:47**

Gaur iluntzean, Sorkun taldeak Madrilgo Festimad jaialdian 2003an eman zuen kontzertua izango dugu ikusgai *Musikan-toi* saioan.

13:15 Emisio hasiera.
13:20 Marrazki bividunak: Boboboak.
13:45 Gaurkoak.
13:47 Mundumira 07.
14:15 Albiste aurrerapena.
14:45 Albiste aurrerapena.
15:15 Eltze beroa.
15:45 Gaurkoak.
15:47 Telesaila.
16:15 Ikusmira.
16:45 Albisteak.
17:15 Boboboak.
17:45 Gaurkoak.
17:47 Eltze beroa.
18:15 Teknopolis.
18:45 Albisteak.
19:15 Klika.
19:45 Berriak.
20:15 Marrazki bividunak: Boboboak.
20:45 Berriak.
21:15 Gaurkoak.
21:45 Gaurkoak.
21:47 Mundumira 07.
22:15 Didjeridu.
22:45 Berriak.
23:15 5 x 5.
23:45 Gaurkoak.
23:30 Ikuimira.
00:15 Emisio amaiera.

Egubakoitzta, 8



> **Iban Zaldua gonbidatu 'Ilunpean' saioan 21:15**

Iban Zaldua idazle donostiarra elkarriketatu du Oihana Elortzak *Ilunpean* saioan. Idazleak bere buruaz zenbait gauza kontatuko ditu.

13:15 Emisio hasiera.
13:20 Marrazki bividunak: Calimero.
13:45 Gaurkoak.
13:47 Berbaire.
14:15 Albiste aurrerapena.
14:45 Albiste aurrerapena.
15:15 Ur eta lur.
15:45 Gaurkoak.
15:47 Didjeridu.
16:15 Eltze beroa.
16:45 Albisteak.
17:15 Boboboak.
17:45 Gaurkoak.
17:47 Eltze beroa.
18:15 Teknopolis.
18:45 Albisteak.
19:15 Klika.
19:45 Berriak.
20:15 Marrazki bividunak: Calimero.
20:45 Berriak.
21:15 Gaurkoak.
21:45 Gaurkoak.
21:47 Mundumira 07.
22:15 Didjeridu.
22:45 Berriak.
23:15 5 x 5.
23:45 Gaurkoak.
23:30 Ikuimira.
00:15 Emisio amaiera.

arrasate irratia

FM 107.7

> **Aste bukaerako kultura eta kirola 10:35**

Aste bukaeraren gainbegiratua egingo dute autobuseko lagunek: batetik, Ointxe Arrasate saskibaloi taldeko kideak izango ditugu irratiaren, eta, gero, Mundumira jaialdiak eman duena errepasatuko du irratiak.

Astelehenezik egubakoitzera!

10:00-12:00 Igo autobusera!
Albistegia
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)

Kirolen geltokia
Elkarriketak
Zozketak
Zorion agurrrak
(parte hartzeko: 943 71 17 31)

12:05 Izarren ordua: abesti ezagunak

13:00 Euskadi Irratiko albistegia

14:00 Igo autobusera! (erre.)

17:00, 19:00, 21:00, 23:00
Arrasate Irratiko albistegi laburra

17:15 Zorion agurren tartea (errepiakena)

Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratua
Aste osoan barrena egindako elkarriketzen eta gainontzeko edukien laburpena

Domeka

10:00 Asteko gainbegiratua

gertutik



Joseina Etxeberria
Aurkezlea

"Urteetan aurrera joan arren, gazteen artean nago ondoen"

AMAIA ZALDUA > BERGARA
Joseina Etxeberria Andoainen jaio zen 1968an. Kazetaritzat ikasketak egin eta, prentsan, musikaz idazten hasi zen. 1990az gerotzik, Euskadi Gaztean egiten du lan, eta 1990ean, ETBn, *Eklipsea* aurkezten hasi zen. Dja izan zen Disko Festarekin, eta zenbait egunkaritan kolaborazioak egin izan ditu.

Zer da gaztea izatea?

Huuu! Ez dakit zer erantzun. Esan dezaket neu urteetan aurrera joan arren, oraindik ere gazteen artean sentitzen naizela ondoen, gazteen kontuak direla gehien interesatzen zaizkidanak. Adin oso arriskutsuan ikusiten dut neure burua momentu honetan. Ez han eta ez hemen...

Zer behar da irratiaren aritzeko?

Irrati bateko zuzendaria banitz, lehenengo, hitzez komunikatzeko gaitasuna eskatuko nieke hautagaiei, errazena ematen duena, horixe da zailena lan honetan eta. Zuk hemen esaten duzuna zugandik ez dakit zenbat kilometrora -hitzaren zentzu guztietan- dagoen bati intereseko egiteko gaitasuna, hori da eskatuko nukeena irratiaren aritzeko.

Telebistan ala irratiaren, non moldatu zara hobeto?

Oraingo, irratiaren. Urte gehiago daramatzat, eta erosoa gozatzen naiz. Hala ere, oso desberdina da zuk egiten duzunaz zeuk pentsatzen duzuna eta gero benetan dena. Askotan gertatu izan zait zerbait oso gaizki edo ondo egin dudala pentsatu, gero hura ikusi edo entzun, eta neuk ere beste impresio bat hartzea... Hain konplikatua da hau...

DJ ona izatea erraza da?

Asko aldatu da DJ mundua. Garabatean, DJak dantzalekuetako guruak ziren, eta bazituzten beren arauak. Egun, ordea, DJak, dantzalekuetan ez ezik, beste egoera eta leku askotan daude: festa pribatu eta publikoetan, ezkontzatan, plazetan... Bakotzak bere legeak ditu, baina denek errespetatu behar dute jaktea nora doazen eta zer egitera! Norberak izan ditzakeen nahasketa teknika eta bestelako su artifizialak baino askoz garrantzitsuagoa da aurrean dituzunak dantzaren jartzen jakitea. Eta gero, horri eustea!

asteko hitzorduak

Erakusketa



ONATI

> **Pedro Luis Ormazabalen erakusketa izango da eguenetik hasita**

Hilaren 7tik 22ra bitartean, Pedro Luis Ormazabal margoak izango dira kultur etxeen. Oñatiko Korpusak dira gaia, eta egunero 18:30etik 20:30era ikus ahal izango da; Korpus egunean, berriz, 12:00-14:00 eta 18:30-20:30 artean.

Musika



ELGETA

> **Orango egubakoitzean, 'Hauxe' ikuskizuna eskainiko dute Espaloian**

Hilaren 8an, egubakoitzza, *Hauxe* izeneko ikuskizuna izango da Elgetako Espaloia Kafe Antzokian. 22:30etik aurrera, Petti, Txuma Murugarren eta Rafa Rue-daren musika erakustaldiaz gozatzeko aukera izango da.

Zinema



ARRASATE

> **Domekan, 'Piratas del Caribe' izango da ikusgai Amaia Antzokian**

Oraingo domekan, hilak 10, *Piratas del Caribe. En el fin del mundo* izeneko filma eskainiko dute Amaia Antzokian. Akziozko film hori Gore Verbinskik zuzendua da, eta zazpi urtetik gorakoentzat da egokia.

kuxkuxeroa



Edurne Burgaña

Behe-lainoa sartzen denean...

Askotan gertatzen da autoa gidatzen joan et, a behe-lainoa sartzean, piperrik ere ez ikustea. Baino behe-lainoa bistan bakanrik ez, oroimenean ere eragina dauka, edo hori gertatu zitzzion, behintzat, **Mikel Urdangarini** zapatu gauean Gorlak. Kontzertu intimo bat ematen ari zen Zornotzako Gorlako kantinan, eta kanpo-ko behe-lainoa barruraino sartu, eta abestien letrak ere ahaztu egiten zitzazkion, tarteka. Graziak, entzuleek abestiak ezagutzen zituztela; batzuk bakarka abestera ere

"Herriko ferian erositako txapekin agertu ziren Eskoriatzako neskak bazkaritara"

ausartu ziren: Mikel bera isildu, eta neska bat denontzako abesten egon zen.

Behe-lainorik ez zegoen zapatuan **Arrasateko Errugbi Taldekoen** partiduan, baina txapelketako azkeneko postuan geratu dira. Hori bai, seguru-seguru gaude, geroko garagardo festan, tragoak amaitzen, lehenengoko postuetan ibiliko zirela jokalariak. Badakizue, partiduko hirugarren zatia izaten da garagardoari lotutakoa.

Kirolari asko ibili da suelto-suelto asteburuan. Denboraldia amaitu dela eta, Eskoriatzakoek bazkaria eduki zuten. Feria zuten herrian, eta bertan erositako txapak bularran jarrita agertu ziren neskak bazkaritara. Mezueta bat: "Istripua edukiz gero, ez kendu edalontzia eskutik".

PARTE HARTU

Kintadak, aste bukaerako ezkontzak, txutxu-mutxuak...

Tarte hau zure txokoa da, irakurle.

Ekar ezazu argazkia eta azalpena edo bidali honako helbidera: astelehena@goiena.com



asteburuko albuma



Ferixie Eskoriatzan. Lanbrotsu esnatu zen zapatua eta, antolatzaleak apur bat larritu arren, eguerditik aurrera arrakastatsua izan zen azoka. Jende asko ibili zen postuetan, eta horren adierazle da talogileek 80 kilo irin erabili izana taloak egiteko. Lehiaketak ez ziren aparte izan: txorimaloetan, Zirimiri, Dinosaurio Rex eta Kelbekin taldeek jaso zituzten sariak; postuetan, Mila Goñi gaztagileak, egorra lantzen duen Benito Eskibelet et Pedro Patxeko makeagileak. Ozaren zozketako zenbaki sarituak 8.996 eta 7.834 izan ziren.



Erakusketa Abaroa. Arrasateko Abaroa Erretiratuen Elkartean erakusketak ipini dute oraingo aste bukaeran. Eskulan eta joskinta ikastaroetan egindako lanak egon dira ikusgai. Eskulanen ikastaroan, bederatzi lagunek jardun dute Rosa del Águila irakaslearekin eta, besteak beste, altzari osagarriak margotu dituzte, baita koadroen markoak ere. Joskintzakoan, Asun Mendizabalen esanetara ibili dira 14 lagun, eta mantelak, izarak... apaingarriz josi dituzte, beste zenbait gauzaren artean.



Mintza Egunean Donostian. Arrasateko Zahar Berri eta Bergarako Berrikitan egitasmoetako 15 lagun Donostian izan ziren, zapatuan, Mintza Egunean. Euskaraz Federazioak antolatutako jaian, mintza praktika egitasmoetan dihardutenek elkar ezagutu eta egun pasa egin zuten. Donostian barrena bisita gidatua egin ostean, bazkaritarako elkartu ziren. Bazkalostean, hainbat sari banatu zituzten; tartean, Zahar Berri egitasmoa saritu zuten, hamar urte bete dituelako. Ondoren, musika eta dantza saioak ere izan ziren.



Araozkojaiak. Asteburuan, Trinitate jaiak ospatu dituzte Oñatiako Araotz auzan. Egubakoitzean, Une eta Erasoren kontzertuak izan ziren, eta Oñatiitik autobusez gerturatu ziren gazteak Araotzera. Zapatauan, umeendako jolasetan jende dexente elkartu zen, eta bertsot afarian ere 100 lagun izan ziren, Irazu eta Sarriegi entzuten. Domekan, herri kirolak eta luntxa izan ziren jaietako ekitaldi nagusiak. Giro polita izan da, antolatzaileen esanetan, eta trikiti doinirik ere ez da falta izan auzoa alaitzeko.



Kale Zaharra 32koak, bazkaritan. Oñatiako Kale Zaharreko 32. zenbakiko bilzagunek, sustriek eta ondorengoeik, bazkaria egin zuten zapatuan auzoko elkartean. Giro goxoan egin zuten ospakizuna 23 lagunek. Ugarte ahizpen ile-apaindegia zegoen eraikin horretan, eta, etxe bota zutenez, aspalditik denak elkartu gabe zeuden bilzagunak. Urteetan oso harreman estua izan dute, eta euren asmoa da hainbeste denbora ez dadila pasa hurrengo elkartu arte, eta oraingo bazkari hau ez dadila azkena izan.

hildakoak

- **Carlos Gomez Gonzalez.** Arrasaten, ekainaren 1ean. 77 urte.
- **Francisco Hernandez Bautista.** Arrasaten, ekainaren 1ean. 83 urte.
- **Federico Uribe Salgo Zuazua.** Aretxabaletan, ekainaren 2an. 90 urte.
- **Araceli Lazcano Lasagabaster.** Arrasaten, ekainaren 2an. 92 urte.
- **Maria Ayerbe Iñurriagorri.** Arrasaten, ekainaren 2an. 91 urte.
- **Maria Iraola Elorza.** Bergaran, ekainaren 2an. 84 urte.

ESKELAK

GOIENKARIA eskela jarri nahi baduzu, deitu telefono honetara eguen eguerdia baino lehen:

943 25 05 01

Eskelaren prezioa: 87 euro.

Prezio berezia: egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAN, bietan, argitaratz gero, 100 euro.

Goienkaria: astero, **45.000 irakurle.**

zorion agurrak



ARRASATE
Urko Oteiza
Ekainaren 1ean, 5 urte. Zorionak, Arizmendi Sanvi Txikiko lagunen partetik!



ARRASATE
Olatz Garmendia
Ekainaren 2an, urtebetetzea. Zorionak, Olatz, zure lehengusu eta familia guztien partetik. Ondo pasatuko zenuen!



ARRASATE
Iraitz Etxagibel
Ruidiaz
Ekainaren 3an, 3 urte. Zorionak eta muxu haundi bat, senitarteko guztien partetik!



ARAMAIO
Leire Arrizabalaga
Ekainak 3an, 4 urte. Zorionak eta patxo handi bat, Ane, Julen, Uxue eta Ugaitzen partetik!



ARETXABAleta
Oinatz Irure Aiestui
Ekainaren 4an, 3 urte. Zorionak, pirata, lagun guztio izenean, eta muxu handi bat Monikaren partetik!



OÑATI
Haritz Olaeta
Ekainaren 5ean, 6 urte. Zorionak, txapeldun! Patxo gozogozoa guraso, Txikito eta Madditxoren partetik!



ARRASATE
Yaman Mjahed
Ekainaren 6an, urte bat. Zorionak eta muxu handi bat, Nerea eta Leireren partetik!



OÑATI
Maren Agirre
Ekainaren 7an, 5 urte. Zorionak, polita, eta ondo-ondo pasatu, lagun guztien partetik!



ARRASATE
Nelson Ferreira
Ekainaren 8an, 10 urte. Zorionak, Nel! Zure lehengusu eta familia guztien partetik. Oso ondo pasa!



ARETXABAleta
Arkaitz Kerejeta
Ekainaren 10ean, 4 urte. Zorionak, aita amaren eta Ainhitzeren partetik!



BERGARA
Goretti Andrinua
Goretti eta Jordi ekainaren 9an, zapatua, ezkontzen dira. Zorionak aerobik taldekoen partetik. Tot començó així. Recordes Jordi?



ARRASATE
Lexuri Doyague
Ekainaren 4an, 18 urte. Zorionak eta oso ondo pasau! Juane, Eguzkiñe, Amaia eta Unairen partetik.



ARRASATE
Jon Uribesalgo
Ekainaren 7an, 11 urte. Zorionak! Etxeko partetik.



BERGARA
Aitzol Elkorberezibar
Ekainaren 4an, 6 urte. Zorionak eta muxu handi bat, amama, aita eta Eliren partetik!



ESKORIATZA
Iria Fachal
Ekainaren 5ean, 24 urte. Muxu bat eta urte askotarako! Zure koadirlakoak. Bueno, bueno, bueno, Mari Carmen!



BERGARA
Mari Jose Tejada et al
Mari Jose Tejada et Miguel Fernandez Orain dela 25 urte, ekainaren 5ean, ezkondu ziren Bergaran. Zorionak, bikote, eta urte askotarako, zuen familia guztien partetik. Muxu handi bana.

jaiotakoak



Oihan Maese Sanchez
Arrasate > 3,100 kilo. Maiatzaren 25ean. Gurasoak: Gemma (Arrasate) eta Miguel (Arrasate). Argazkian, Oihan, amama Luciaren besoetan.



Lander Merino Arteaga
Arrasate > 3,000 kilo. Maiatzaren 26an. Gurasoak: Izaskun (Arrasate) eta Jose (Arrasate). Argazkian, Lander haurra, bere kumatxoan.



Maialen Sanchez Chapado
Oñati > 3,300 kilo. Maiatzaren 27an. Gurasoak: Julia (Oñati) eta Peio (Oñati). Argazkian, Maialen, aitita Pedron eta amaren besoetan.



Aner Herbas Etxebarriarteun
Oñati > 3,800 kilo. Maiatzaren 28an. Gurasoak: Jasone (Oñati) eta Antonio (Oñati). Argazkian, Aner jaioberria, amaren besoetan.



Andrea Zamakola Contreras
Oñati > 3,240 kilo. Maiatzaren 29an. Gurasoak: Isa (Oñati) eta Jabi (Deba). Argazkian, Andrea txikia, aitaren eta amaren besoetan.



Ibai Zubia Vicente
Eskoriatza > 3,350 kilo. Maiatzaren 29an. Gurasoak: Susana (Aretxabaleta) eta Joseba (Eskoriatza). Argazkian, Ibai, amaren besoetan.



Martin Delgado Jauregialzo
Arrasate > 2,800 kilo. Maiatzaren 30ean. Gurasoak: Eneritz (Arrasate) eta Luis (Arrasate). Argazkian, Martin txikia, amaren besoetan.



Aratz Domerech Ibarra
Bergara > 3,610 kilo. Maiatzaren 30ean. Gurasoak: Edurne (Arrasate) eta Juanjo (Bergara). Argazkian, Aratz jaioberria, amarekin.



Nicolas Garcia Ibañez
Oñati > 2,960 kilo. Ekaínaren 1ean. Gurasoak: Amalfi (Oñati) eta Uriel (Oñati). Argazkian, Nicolas jaioberria, amaren besoetan.



Julen Cabero del Fresno
Aretxabaleta > 3,300 kg. Ekainaren 2an. Gurasoak: Marian (Aretxabaleta) eta Iban (Aretxabaleta). Argazkian, umea, kumatxoan lo.



Enara Urrutia Lasagabaster
Eskoriatza > 3,630 kilo. Ekainaren 2an. Gurasoak: Bidatz (Eskoriatza) eta Dabid (Eskoriatza). Argazkian, Enara jaioberria, kumatxoan gustura.



BABESLEA



**IKUSI
MAKUSI**
Umeen
paradisua



Mikel Urdangarin > Kantaria

"Jateko opariak ere gustatzen zaizkit niri"

OIHANA ELORTZA > BERGARA
Gorlako kantinan egon zen Mikel Urdangarin musikari bizkaitarra zapatuan. Lagunak ditu kantinako arduradunak, eta lagunarteko kontzertua ematera etorri zen. Ez da lehen aldia izan.

Duela hiru urteko plana erre-pikatu duzu?

Bai. Lagunak ditut kantina-kokoa. Orduan, eurek eskatuta etorri mintzen, eta orain ere bai; denbora asko pasa dela esan zida-ten, eta etortzeko.

Nolakoak dira lagun arteko kontzertuak?

Etxeko giroan egiten dira. Gorlara, adibidez, biolin jole batetkin etorri naiz, eta kontzertuak akustikoa eskaini dugu. Gustatzen zait tarteka horrelako kontzertuak egitea. Besteek duten besteko garrantzia dute, berdin prestatzen ditut, baina giroa ezberdina da. Batzuetan, pieza berriak probatzeko ere aproba-txatzen ditut horrelako saioak.

Soinu kalitateak baino garra-n-tzi handiagoa du giroak?

Soinua ere zaintzen da, baina bai, giroak asko balio du horrelakoetan.

Nola mugitzen zara Gasteizen barrena?

Oinez. Bizikleta ere badut, baina hori hiritik kanpo erabil-tzen dut; hirian, oinez ibiltzen naiz koplatan baserriz baserri, urtean behin, behintzat.

Kirola egitea da hori.

Bai, horretarako ere aproba-txatzen dut, ez pentsa. Hala ere, igeri eta korrika egitera ere joa-ten naiz sarri, gustatzen zait.

TEST-A

Herria: Zornotzakoa naiz, baina Gasteizen bizi naiz azken 10 urte-tan. **Adina:** 35 urte. **Ikasketak:** Ira-kasle ikasketak. **Zaletasunak:**

Fama txarreko asko eta publikatze-ko moduko gutxi. **Eskozia:** Etxean bezala sentitzen naizen herria. **Gasteiz:** Eroso bizi naizen hiria. **Kirmen Uribe:** Lagun mina. **Erosi duzun azken CDA:** Norah Jones musikariarena da oparitu didaten azkena. Ikaragarri gustatu zait, ederra da; aholkatu egiten dut.

Kantatzen baino lehenago hasi zinen bertsotan?

Bai. Ikastolan hasi nintzen bertsotan, 10 urte nituela, baina ez nintzen oso fina, eta utzi egin nuen. Hala ere, oraindik ibiltzen naiz koplatan baserriz baserri, urtean behin, behintzat.

Errugbia ere utzita duzu?

Aspaldi. Lesio txar pare bat izan nituen eta, harrez gero, ez dut jokatu gehiago. Baino joaten naiz partiduak ikustera.

Zeure musika oparitzen diezu lagunei?

Ez dakidanean zer oparitu, aukera ona izaten da hori. Tar-teka egiten dut, bai.

Eta zuri ere, musika oparitzen dizute?

Musikarion artean, normala da elkarri musika oparitzea. Jateko opariak jasotzea ere gusta-tzen zait, urdaiazpikoa, adibidez.

Ze proiektu duzu esku artean?

Disko berria dut buruan. Udan grabatu eta irailean kale-ratu gura dut.

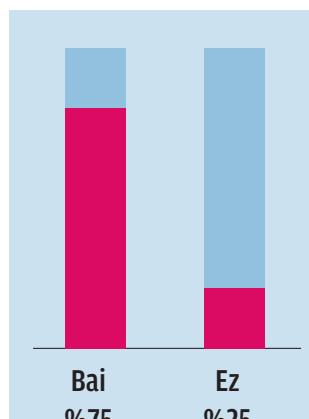


KONTZERTUA Mikel Urdangarin, Gorlako kantinan.

EDURNE BURGAÑA

www.goiena.net

Organo-emailetzaren inguruau egin duten 'reality-show' faltzua ondo iruditzent zaizu?



biharamuna

Mario Deogracias

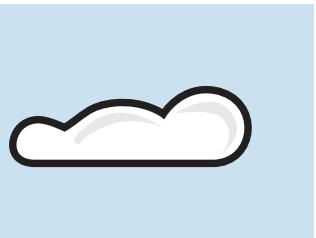
Kinielak gori-gori

Kiko Veneno ikusi barik geratu naiz; ez naiz Mundumira jaialdira joan. *El hombre invisible* diskoa aurkezteko zen abeslaria. Nor ote bada gizon ikusezina? **Pako Aristiri** egindako galderaren erantzunaren parte ote? "Zer nolako gizartea egiten ari garen" galderari erantzuteko lana hartu zuen idaz-leak Oñatin atzo. Badira, baina, beste gal-derra batzuk, gertuagokoak. Izan ere, aste-bete geratzen zaigu oraindik kinielak egi-teko; ekainaren 16rako osatu beharko dira udalak, eta tarte horretan argitu beharko dute Bergaran, esaterako, ia **Agurne Barruso** alkate izango den bere

taldearen babesarekin bakarrik ala Aretxabaletan **Inaxio Garrok** norekin aginduko duen. Debagoieneko hauteskunde biharamunak alda-keta asko eragin ditu udaletan eta orain arte agintaldian izan diren jeltzaleei zer pentsatua eman beharko lieke horrek. **Patxi Basauri** elkar-ritzketa egin nion behin ASTELEHENKO GOIENKARIArako, eta ez zidan erantzun nahi izan aurkeztuko ote zen berriz hauteskundeetara. Akaso hauteskundeak galdu barik agurtzeko aukerari uko egin dio Elgetako alkate ohiak oraingoan. Baino demokraziaren-tzako osasungarria ere badenez aldaketa ematea, ondo-otorria.



eguraldia



Astea hodeitzarekin hasiko dugu, lehen eta azken orduetan, batez ere. Iparraldeko haizearekin jarraituko dugu.

www.euskalmet.euskadi.net

iKER

SUKALDEAK:

ARRASATE: Udala Plaza z/g / 943 79 00 43

ONATI: San Lorentzo 1 / 943 53 35 48

BAINUAK:

ARRASATE: Zarugalde 52 / 943 79 99 42

FAGOR



Ekainaren 15era arte %25eko deskontua sukalde altzarietan